

SECURIO[®]

SCHÖN SICHER.



SECURIO[®]

B32

BETRIEBSANLEITUNG
AKTENVERNICHTER

OPERATING INSTRUCTIONS
PAPER SHREDDER

NOTICE D'UTILISATION
DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS

MANUALE OPERATIVO
DISTRUGGIDOCUMENTI

INSTRUCCIONES DE SERVICIO
DESTRUCTORA DE DOCUMENTOS

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
DESTRUIDORA DE DOCUMENTOS

GEBRUIKSAANWIJZING
PAPIERVERNIETIGER

BRUGSVEJLEDNING
MAKULERINGSMASKINE

BRUKSANVISNING
DOKUMENTFÖRSTÖRARE

KÄYTTÖOHJE
PAPERINSILPPURI

BRUKSANVISNING
MAKULERINGSMASKIN



HSM[®]

deutsch:	Aktenvernichter SECURIO B32	3
english:	Paper shredder SECURIO B32	9
français:	Destructeur de documents SECURIO B32	15
italiano:	Distruggidocumenti SECURIO B32	21
español:	Destrucción de documentos SECURIO B32	27
português:	Destruída de documentos SECURIO B32	33
nederlands:	Papiervernietiger SECURIO B32	39
dansk:	Makuleringsmaskine SECURIO B32	45
svenska:	Dokumentförstörare SECURIO B32	51
suomi:	Paperinsilppuri SECURIO B32	57
norsk:	Makuleringsmaskin SECURIO B32	63

HSM (UK) Ltd.

14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood
Staffordshire
WS7 3GJ

Tel. +44(0) 1543.272.480
Fax +44(0) 1543.272.080
info@hsmuk.co.uk
www.hsmuk.co.uk

HSM®

HSM GmbH + Co. KG

Bahnhofstrasse 115
88682 Salem / Germany

Tel. +49 (0) 75 53 / 822-0
Fax. +49 (0) 75 53 / 822-160
info@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM of America LLC

1075 Andrew Drive, Suite C
West Chester
PA 19380

Tel. (610) 918-4894
(1200) 613-2110
Fax (610) 918-4899
customerservice@hsmofamerica.com
info@hsmofamerica.com
www.hsmofamerica.com

1 Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Der Aktenvernichter ist ausschließlich zum Vernichten von Papier bestimmt. Je nach Schnittart können außerdem geringe Mengen folgender Materialien vernichtet werden:

Schnittbreite (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Kreditkarten	•	•	•	•
CDs	•	•		

Das robuste Schneidwerk ist unempfindlich gegen Heft- und Büroklammern.

Die Gewährleistungszeit für den Aktenvernichter beträgt 2 Jahre. Darüberhinaus gewähren wir eine 10-jährige Garantie auf die Vollstahl-Messerwellen. Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Seite fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie.

2 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die Betriebsanleitung und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.
- Beachten Sie alle auf dem Aktenvernichter angebrachten Sicherheitshinweise.



Verletzungsgefahr!

Fassen Sie niemals in den Schlitz der Papierzufuhr.



Verletzungsgefahr durch Einziehen!

Bringen Sie lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals- und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Zuführungsöffnung. Vernichten Sie kein Material, das zu Schlingenbildung neigt, z.B. Bänder, Verschnürungen, Weichplastikfolien.

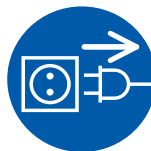


Verletzungsgefahr durch Splitter!

Führen Sie CDs nur durch den Schlitz im Sicherheitselement zu.



Stellen Sie den Aktenvernichter außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie den Aktenvernichter nur in Anwesenheit einer Bedienperson laufen.



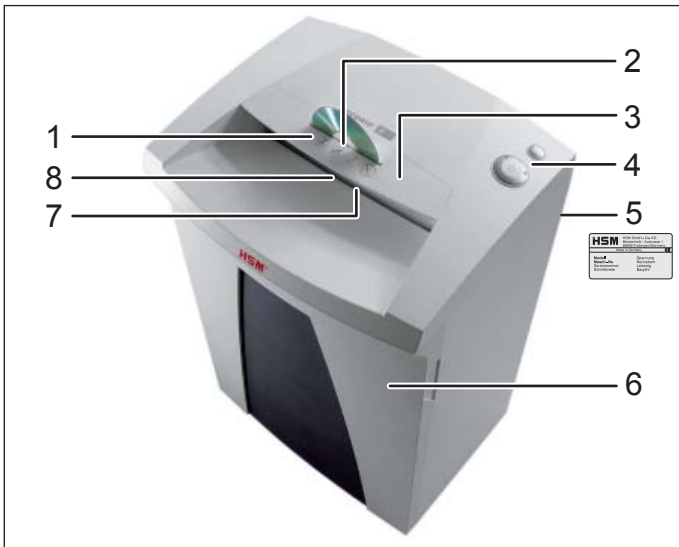
Schalten Sie den Aktenvernichter bei Beschädigung oder nicht ordnungsgemäßer Funktion sowie vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.



Servicearbeiten dürfen nur vom HSM-Kundendienst und Service-Technikern unserer Vertragspartner durchgeführt werden.

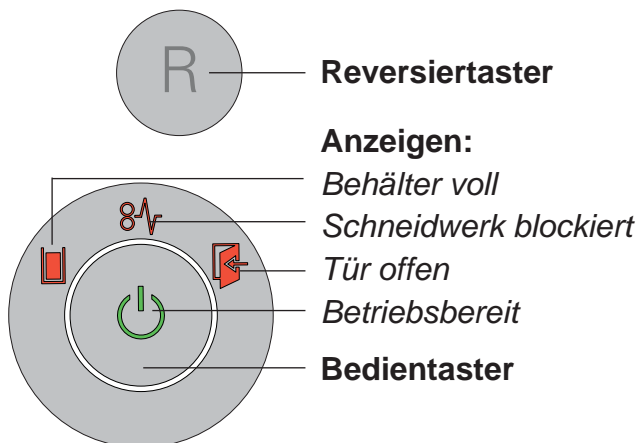
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
- Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in den Aktenvernichter gelangen,
- Der Aktenvernichter darf nicht in der Nähe eines Heizkörpers oder einer anderen Wärmequelle aufgestellt werden.
- Die Lüftungsschlitze müssen frei sein und ein Abstand zur Wand oder zu Möbeln von min. 5 cm eingehalten werden.

3 Übersicht



- 1 Sicherheitshinweis
- 2 Zuführschlitz für CDs
- 3 Sicherheitselement / Splitterschutz
- 4 Bedien- und Anzeigeeinheit
- 5 Typenschild
- 6 Tür
- 7 Zuführöffnung für Papier und Kreditkarten
- 8 Lichtschranke

Bedien- und Anzeigeelemente



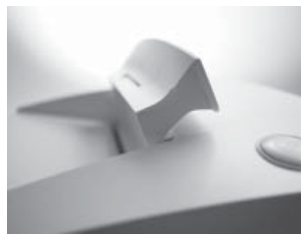
4 Bedienung

Aktenvernichter einschalten

- Drücken Sie den Bedientaster.
- Anzeige „Betriebsbereit“ leuchtet.

Papier vernichten

- Bei Papierzufuhr startet die Lichtschranke das Schneidwerk automatisch.
- 2 Sekunden nachdem die Lichtschranke in der Papierzufuhr wieder frei ist wird das Schneidwerk automatisch abgeschaltet und der Aktenvernichter geht in Betriebsbereitschaft.



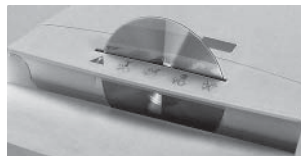
Hinweis:

Zum Vernichten größerer Papiermengen können Sie das Sicherheitselement nach oben klappen. Dadurch ist die Zuführöffnung leichter zugänglich.

CDs vernichten

(nur in den Schnittgrößen 3,9 mm, 5,8 mm)

- Schalten Sie den Aktenvernichter in den Permanent-Modus: Drücken Sie den Bedientaster 4 Sekunden lang.



- Führen Sie CDs nur durch den Schlitz im Sicherheitselement zu. Das schützt Sie vor Splittern.

- Schalten Sie den Permanent-Modus aus: Drücken Sie den Bedientaster.



Hinweis:

Für eine sortenreine Trennung des geschredderten Materials können Sie den mitgelieferten CD-Sack einsetzen.

Kreditkarten vernichten

Bei Schnittgröße 3,9 mm und 5,8 mm führen Sie die Karten durch den CD-Schlitz zu. Bei anderen Maschinen geben Sie sie in die Papierzufuhr.

Aktenvernichter ausschalten

- Drücken Sie den Bedientaster.
- Anzeige „Betriebsbereit“ verlischt.

Weitere Funktionsmodi:

- **Kurzzeit-Modus 10 s**

Anwendung: Vernichtung von Folien, Kreditkarten und kleinen Papierstücken

Funktion: Schneidwerk läuft 10 s und wird danach automatisch abgeschaltet.

Start: Drücken Sie den Bedientaster 2 Sekunden lang.

Vorzeitiger Abbruch: Drücken Sie den Bedientaster.

- **Permanent-Modus**

Anwendung: Vernichtung von CDs und größeren Papier- und Folienmengen

Funktion: Schneidwerk läuft ununterbrochen. Wenn 2 min kein Material zugeführt wird, schaltet das Schneidwerk ab und der Aktenvernichter geht in Betriebsbereitschaft.

Start: Drücken Sie den Bedientaster 4 Sekunden lang.

Vorzeitiger Abbruch: Drücken Sie den Bedientaster.

- **Schlafmodus (Sleep-down)**

Funktion: 2 Minuten nach der letzten Papierzufuhr werden automatisch alle unnötigen Verbraucher abgeschaltet.

Die Anzeige „Betriebsbereit“ blitzt in regelmäßigen Abständen kurz auf.




Bei Papierzufuhr läuft der Aktenvernichter selbständig an.

- **Automatisches Ausschalten**

Funktion: Wenn der Aktenvernichter 4 Stunden nicht benutzt wurde, wird er komplett ausgeschaltet und verbraucht somit keinen Strom mehr (über Nacht, am Wochenende).

Wiederinbetriebnahme: Drücken Sie den Bedientaster.

5 Störungsbeseitigung

Anzeige	Störung	Störungsbehebung
	Papierstau	<p>Sie haben zuviel Papier auf einmal zugeführt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Das Schneidwerk läuft einige Sekunden rückwärts und schiebt das Papier heraus. • Drücken Sie gegebenenfalls noch den Reversiertaster „R“, um den Papierstapel zu entnehmen. • Halbieren Sie den Papierstapel. • Geben Sie das Papier nacheinander ein. <p>Hinweis: Diese Anzeige leuchtet auch, wenn der Motor überlastet wurde. Lassen Sie den Aktenvernichter in diesem Fall vor erneuter Inbetriebnahme 20 Minuten abkühlen.</p>
	Schnittgutbehälter voll	<ul style="list-style-type: none"> • Leeren Sie den Schnittgutbehälter. <p>Hinweis: Wenn Sie vor dem Öffnen der Tür den Reversiertaster kurzzeitig betätigen, wird ein Teil des Schnittgutes in das Schneidwerk zurückgezogen.</p>
	Tür offen	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie die Tür.

6 Reinigung und Wartung

Schalten Sie den Aktenvernichter aus und ziehen Sie den Netzstecker. Die Reinigung darf nur mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenwasserlösung erfolgen. Dabei darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

Überprüfen Sie die Funktion des Türschalters:

**Warnung!**

Falls Sie Abweichungen von folgendem Funktionsablauf feststellen, schalten Sie den Aktenvernichter aus, ziehen Sie den Netzstecker und informieren Sie den Kundendienst.

- Stecken Sie den Netzstecker und schalten Sie den Aktenvernichter ein.
- Führen Sie ein Blatt Papier zu und öffnen Sie die Fronttür, während das Blatt eingezogen wird.
- Das Schneidwerk muss sofort abschalten und die Anzeige „Tür offen“ leuchten.
- Schließen Sie die Tür.
- Das Schneidwerk darf noch nicht wieder anlaufen.
- Ziehen Sie das Papier aus der Zuführöffnung. Die Lichtschranke muss frei sein.
- Schalten Sie die Maschine aus und erneut ein.
- Bei Papierzufuhr startet das Schneidwerk.



Ölen Sie das Schneidwerk bei nachlassender Schnittleistung, Geräuscentwicklung oder nach jedem Leeren des Schnittgutbehälters (nur bei Partikelschnitt):

- Spritzen Sie Schneidblock-Spezialöl durch die Papierzufuhr auf ganzer Breite auf die Schneidwellen.
- Lassen Sie das Schneidwerk ohne Papierzufuhr im Kurzzeitmodus laufen.
- Papierstaub und Partikel werden gelöst.

Hinweis:

Das Ölen des Schneidwerks verbessert die Schnittleistung auch bei Geräten mit Streifenschnitt.

7 Lieferumfang

- Aktenvernichter anschlussfertig in Karton verpackt
- 5 Schnittgutsäcke
- 1 CD-Sack für Maschinen mit Schnittbreiten 3,9 und 5,8 mm
- 1 Flasche Schneidblock-Spezialöl (50 ml) für Geräte mit Partikelschnitt
- Betriebsanleitung

Zubehör:

- Schnittgutsack, Best.-Nr. 1.330.995.000
- Schneidblock-Spezialöl (250 ml) Best.-Nr. 1.235.997.403

8 Technische Daten

Schnittart	Streifenschnitt		Partikelschnitt		
Schnittgröße (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	
Sicherheitsstufe DIN 32757 – 1	2	2	3	4	
Schnittleistung (Blatt), DIN A4	70 g/m ² 80 g/m ²	28 - 30 25 - 27	22 - 24 19 - 21	17 - 19 14 - 16	11 - 13 9 - 11
Gewicht	25,5 kg		27 kg		
Schnittgeschwindigkeit	65 mm/s				
Eingabebreite	310 mm				
Anschluss	230 V, 50 Hz		100 V, 50/60 Hz – 115 V, 60 Hz		
Leistungsaufnahme bei max. Blattzahl	500 W		580 W		
Maße B x T x H (mm)	497 x 398 x 793				
Volumen des Schnittgutbehälters	82 l				
Geräuschemission (im Leerlauf / unter Last)	56 dB(A) / 59 - 63 dB(A)				

EG-Konformitätserklärung

Maschinenrichtlinie 98 / 37 / EG
 EMV-Richtlinie 89 / 336 / EWG
 Niederspannungsrichtlinie 73 / 23 / EWG

Der Hersteller **HSM GmbH + Co. KG**, Bahnhofstraße 115, D-88682 Salem erklärt hiermit, dass der Aktenvernichter **SECURIO B32** mit den oben genannten EG-Richtlinien einschließlich aller zutreffenden Änderungen übereinstimmt.

Angewendete Normen und technische Spezifikationen:

- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 294:1992
- EN 61000-4-4:1995 + A1:2001 + A2:2001
- EN 61000-4-5:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-6:1996 + A1:2001
- EN 61000-4-11:1994 + A1:2001
- EN 60950-1:2006

Salem, 02.01.2007



Rolf Gasteier - Technischer Leiter

Eine Prüfung des Maschinentyps auf Übereinstimmung mit den Anforderungen der EG-Richtlinie für Maschinen erfolgte durch den Fachausschuss Verwaltung, Prüf- und Zertifizierungsstelle, c/o Verwaltungs-Berufsgenossenschaft, Deelbögenkamp 4, D-22297 Hamburg. Diese Prüfstelle ist zuständige Stelle im Sinne von Anhang V der EG-Maschinenrichtlinie.

1 Proper use, warranty

The shredder is designed exclusively for destroying paper. Depending on the cutting type, it can also handle small quantities of the following materials:

Shred width (mm)	3.9	5.8	1.9x15	4.5x30
Credit and charge cards	•	•	•	•
CDs	•	•		

Its sturdy drive mechanism is not damaged by paper clips and staples.

The warranty period for the document shredder is 2 years. In addition, there is a 10 year guarantee on the solid steel blade rollers. This warranty and guarantee exclude wear and damage caused by improper handling or actions taken by third parties.

2 Safety instructions

- Read the operating instructions before switching on the document shredder. Save these instructions for later use.
- Follow all warnings and instructions marked on the product!



Risk of injury!

Do not reach into the paper feed slot.



Risk of injury from being pulled in!

Keep long hair, loose articles of clothing, ties, scarves, jewellery, etc. away from feed opening. Material with the tendency to form loops, e.g. tapes, strapping material, etc. must not be shredded.

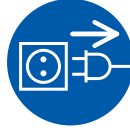


Danger of injury by splinters!

Feed CDs through the slot in the safety element only.



Keep paper shredder out of the reach of children. Do not let the shredder run if the person using it is not present.



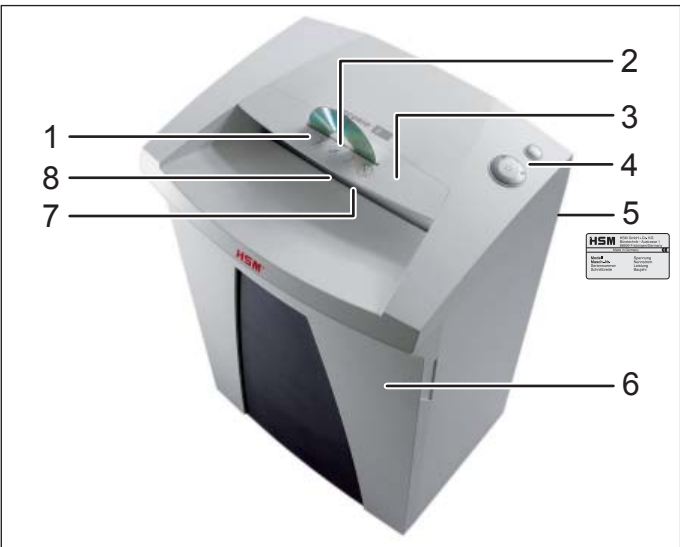
Switch the shredder off and disconnect it from the mains if it is damaged, not working correctly or before relocating or cleaning it.



Service work may only be carried out by HSM Customer Service or by the service technicians of our contractual partners.

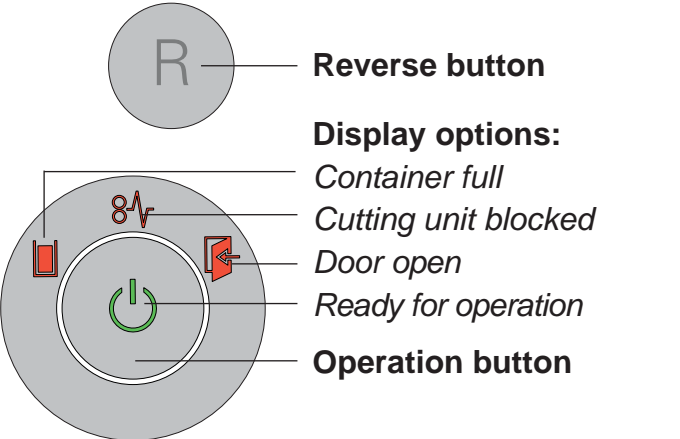
- Make sure the mains plug is easily accessible.
- Before plugging in the mains plug, check that the voltage and frequency of your local mains supply correspond to those stated on the type plate.
- This paper shredder should never be placed near or over a radiator or heat source. The ventilation slots must not be blocked or covered and they must be at a distance of at least 5 cm away from walls or furniture.
- Make sure no liquid is spilled on or in the paper shredder.

3 Machine components



- 1 Safety instructions
- 2 Feed opening for CDs
- 3 Safety element / splinter protection
- 4 Operating and display unit
- 5 Name plate
- 6 Door
- 7 Feed opening for paper and credit cards
- 8 Light barrier

Operating and display elements



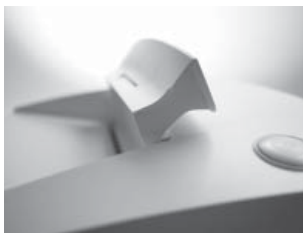
4 Operation

Switching on the shredder

- Press the operation button.
- The “Ready for operation” indicator lights up.

Shredding paper

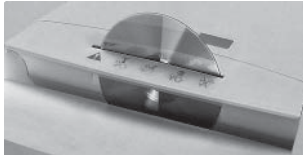
- When you feed paper, the light barrier automatically starts the cutting unit.
- Two seconds after the light barrier in the paper feed opening is free again, the cutting unit is switched off automatically and the shredder switches to standby.



Note:
You can fold the safety element upwards to shred larger quantities of paper. This makes it easier to access the feed opening.

Shredding CDs (only in cut size: 3.9 mm, 5.8 mm)

- Switch the shredder to permanent mode:
Press the operation button for four seconds.



- Only feed the material into the insertion slot of the safety element (splinter protection).

- Switch off permanent mode: Press the operation button.



Note:
To completely separate the materials shredded, you can insert the CD bag supplied.

Shredding credit cards

Feed the cards through the CD slot when the cut size is 3.9 mm and 5.8 mm. For other machines, use the opening for paper.

Switching off the shredder

- Press the operation button.
- The “Ready for operation” indicator goes out.

Other function modes:

- **Brief mode 10 s**

Application: Shredding foils, credit cards and small bits of paper

Function: The cutting unit runs for approx. 10 seconds and is then switched off automatically.

Start: Press the operation button for two seconds.

Premature cancellation: Press the operation button.

- **Permanent mode**

Application: Shredding CDs and large quantities of paper and foils

Function: Cutting unit runs continuously.

If no material is fed in within a period of 2 minutes, the cutting unit shuts down and the shredder switches to standby.

Start: Press the operation button for four seconds.

Premature cancellation: Press the operation button.

- **Sleep mode**

Function: Two minutes after the last paper feed operation, all consumers that are not required are switched off automatically.

The "Ready for operation" indicator flashes briefly at regular intervals.




The shredder starts automatically when paper is fed in.

- **Automatic shutdown**

Function: If the shredder is not used for four hours, it shuts down completely and therefore does not consume any more electricity (at night, at the weekend).

Restart: Press the operation button.

5 Troubleshooting

Display	Problem	Measure
	Paper jam	<p>You have fed in too much paper.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ The cutting unit runs in reverse for a few seconds and pushes the paper back out again. • If necessary, press the reverse button "R" to remove the stack of paper. • Take half the stack of paper. • Feed the paper in portions. <p>Note: This indicator lamp also lights up when the motor is overloaded. In this case, let the shredder cool down for 20 minutes before using it again.</p>
	Shredded material container full	<ul style="list-style-type: none"> • Empty the shredded material container. <p>Note: If you press the reverse button briefly before opening the door, part of the material is pulled back into the cutting apparatus.</p>
	Door open	<ul style="list-style-type: none"> • Close the front door.

6 Cleaning and maintenance

Switch off the shredder and pull out the mains plug. When cleaning only use a soft cloth and a mild soap-water solution. However, no water must enter the equipment.

Check that the door switch is working properly:



Warning!

If the following procedure cannot be performed, switch off the document shredder, disconnect the mains plug and contact customer service.

- Insert the mains plug and switch on the shredder.
- Feed in a sheet of paper and open the front door while the paper is being drawn in.
 - The cutting unit must turn off immediately and the “door open” indicator must light up.
- Close the door.
 - The cutting unit must not yet restart.
- Pull the paper out of the feed opening. The light barrier must be clear.
- Switch off the machine and then switch back on.
 - The cutting unit starts when paper is fed in.



Oil the cutting unit when cutting performance decreases or the device becomes noisy, or every time you empty the waste container (Cross cut only):

- Spray special cutting block oil through paper feed opening across the whole width of the cutting system blades.
- Let the cutting unit run without paper in brief mode.
 - Paper dust and particles are shaken off.

Note:

Oiling the cutting unit also improves the cutting performance of devices with strip cut.

7 Scope of delivery

- Document shredder, ready for connection, packed in a carton
- 5 waste bags
- 1 CD bag for machines with cutting widths 3.9 and 5.8 mm
- 1 bottle of special cutting apparatus oil (50 ml) for devices with particle cut
- Operating instructions

Accessories:

- Waste bag, order no. 1.330.995.000
- Special cutting apparatus oil (250 ml) order no. 1.235.997.403

8 Technical data

Cutting type	Strip cut		Cross cut	
Cut size (mm)	5.8	3.9	4.5 x 30	1.9 x 15
Security level DIN 32757 - 1	2	2	3	4
Cutting capacity (sheets), A4	70 g/m ²	28 - 30	22 - 24	17 - 19
	80 g/m ²	25 - 27	19 - 21	14 - 16
Weight	25.5 kg		27 kg	
Cutting speed	65 mm/s			
Intake width	310 mm			
Power supply	230 V, 50 Hz		100 V, 50/60 Hz – 115 V, 60 Hz	
Power consumption with max. number of sheets	500 W		580 W	
Size W x D x H (mm)	497 x 398 x 793			
Shredded material container volume	82 litres			
Noise emission (idle running / under load)	56 dB(A) / 59 - 63 dB(A)			

EC declaration of conformity

Machinery directive 98 / 37 / EC
 EMC directive 89 / 336 / EEC
 Low voltage directive 73 / 23 / EEC

The manufacturer – **HSM GmbH + Co. KG**, Bahnhofstrasse 115, D-88682 Salem, Germany – hereby declares that the document shredder **SECURIO B32** complies with the EC directives listed above, including all modifications that apply.

Applied standards and technical specifications:

- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 294:1992
- EN 61000-4-4:1995 + A1:2001 + A2:2001
- EN 61000-4-5:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-6:1996 + A1:2001
- EN 61000-4-11:1994 + A1:2001
- EN 60950-1:2006

Salem, 02.01.2007



Rolf Gasteier - Technical Director

The machine type was tested for compliance with the requirements of the EC Machinery Directive by the test and certification board of the Technical Administration Committee, c/o Verwaltungs-Berufsgenossenschaft, Deelbögenkamp 4, D-22297 Hamburg, Germany. This test centre is responsible according to Appendix V of the EC Machinery Directive.

1 Utilisation conforme, garantie

Le destructeur de documents est exclusivement conçu pour la destruction de documents papier. Vous pouvez, selon le type de coupe, procéder à la destruction de petites quantités des matériaux suivants :

Taille de coupe (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Cartes de crédit	•	•	•	•
CDs	•	•		

Le mécanisme de coupe, robuste, résiste aux agrafes et aux trombones.

La durée de garantie du destructeur de documents est de 2 ans. De plus, les arbres portelames bénéficient d'une garantie de 10 ans. L'usure ou les dommages causés par toute utilisation impropre, ou par des interventions d'un tiers ne sont ni couverts par la responsabilité du fabricant, ni par la prestation de garantie.

2 Consignes de sécurité

- Lire toutes les instructions avant la mise en service du destructeur de documents. Conserver les instructions pour une utilisation ultérieure.
- Tenir compte de toutes les recommandations de sécurité se trouvant sur le destructeur!



Danger de blessure.

Ne jamais passer la main, les doigts ou un objet étranger dans la fente de l'ouverture d'insertion du papier.



Danger de blessure par attraction.

Ne pas approcher l'ouverture d'insertion du papier avec des cheveux longs, des vêtements larges, des cravates, des écharpes, des bracelets, des colliers, etc.



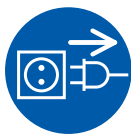
Ne pas détruire les objets ayant tendance à s'entortiller, bandes, matériel de ligaturage etc.

Danger de blessure par éclats !

Pour insérer les CD, utilisez uniquement la fente de l'élément de sécurité.



Installer le destructeur de documents hors de portée des enfants. Ne pas laisser fonctionner ce destructeur sans surveillance.



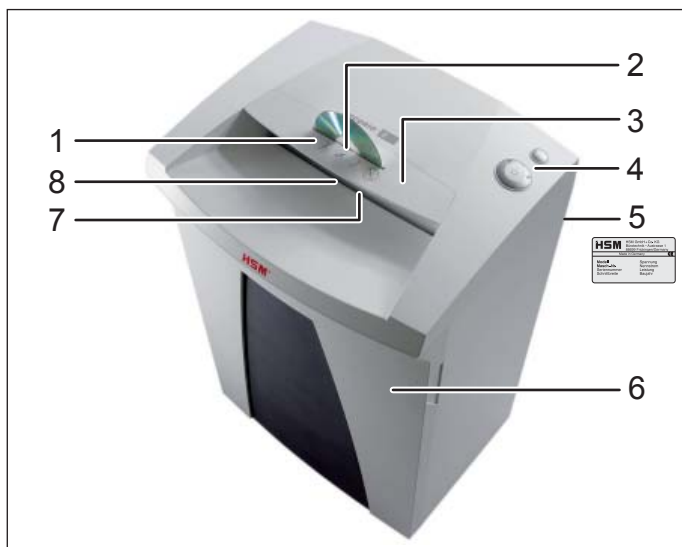
Eteindre le destructeur de documents en cas de détérioration ou de dysfonctionnement, ainsi qu'avant un changement de place ou un nettoyage, et débrancher la prise secteur.



Les travaux d'entretien ne peuvent être réalisés que par le service après-vente HSM et les techniciens de maintenance de nos partenaires contractuels.

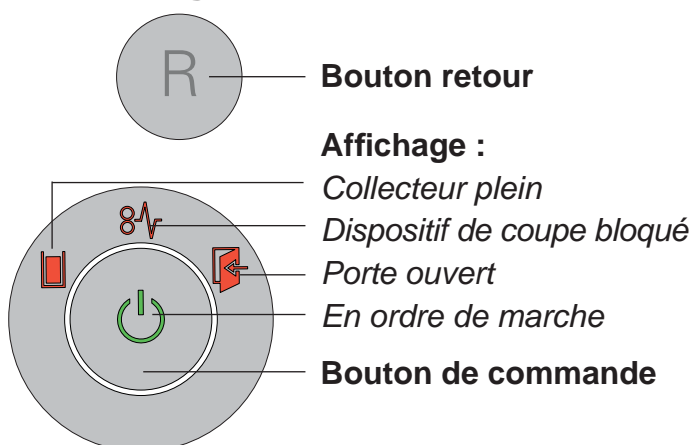
- Eviter que l'appareil n'entre en contact avec des liquides.
- Veiller à ce que la prise secteur soit facilement accessible.
- Avant de brancher la prise secteur, vérifier que la tension et la fréquence de votre réseau secteur correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique.
- L'appareil ne doit pas être installé à proximité d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur ou être posé sur celle-ci.
- Veiller à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées et à ce que l'appareil se trouve à au moins 5 cm du mur ou des meubles avoisinants.

3 Vue générale



- 1 Recommandations de sécurité
- 2 Ouverture d'alimentation spéciale pour cédéroms
- 3 Dispositif de sécurité/protection contre les projections
- 4 Unité de commande et d'affichage
- 5 Plaque signalétique
- 6 Porte
- 7 Ouverture d'alimentation pour papier et cartes de crédit
- 8 Cellule photoélectrique

Eléments de commande et d'affichage



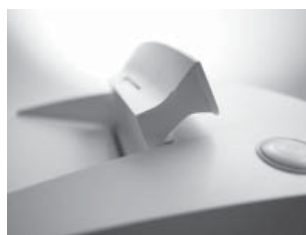
4 Manipulation

Mise en marche

- Appuyez sur le bouton de commande.
- Le voyant « en ordre de marche » s'allume.

Destruction de documents

- La cellule photoélectrique lance automatiquement le dispositif de coupe lors de l'introduction de documents.
- 2 s après que la cellule photoélectrique de l'ouverture d'introduction de papier est de nouveau libre, le dispositif de coupe se met automatiquement à l'arrêt et le destructeur de documents se met en veille.



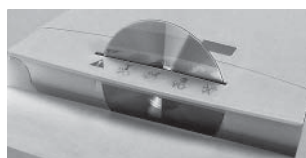
Remarque:

Lorsque vous détruisez d'importantes quantités de papier, vous pouvez rabattre l'élément de sécurité vers le haut. L'ouverture d'alimentation est ainsi plus facilement accessible.

Destruction de CDs

(largeur de coupe de 3,9 mm, 5,8 mm)

- Commutez le destructeur de documents en mode permanent : Maintenez appuyé le bouton de commande pendant 4 secondes.



• Introduisez le matériel uniquement par la fente du dispositif de sécurité (protection contre les projections).

- Eteignez le mode permanent : Appuyez sur le bouton de commande.



Remarque:

Afin de trier les différentes sortes de matériaux détruits, vous pouvez utiliser le sac pour CD fourni à la livraison.

Destruction des cartes de crédit

Pour les tailles de coupe 3,9 mm et 5,8 mm, introduisez les cartes dans la fente pour CD. Pour les autres machines, introduisez-les dans l'alimentation papier.

Désactivation du destructeur de documents

- Appuyez sur le bouton de commande.
- Le voyant « en ordre de marche » s'éteint.

Autres modes de fonctionnement :

- **Mode courte durée 10 s**

Utilisation : Destruction de films plastique, de cartes de crédit et de petits morceaux de papier

Fonction : Le dispositif de coupe fonctionne 10 s et se met ensuite automatiquement à l'arrêt.

Démarrage : Maintenez appuyé le bouton de commande pendant 2 secondes.

Annulation prématurée : Appuyez sur le bouton de commande.

- **Mode permanent**

Utilisation : Destruction de CD et de grandes quantités de films plastique et de papier

Fonction : Le dispositif de coupe fonctionne en continu.

Si aucun matériau n'est introduit après 2 minutes, le dispositif de coupe se met à l'arrêt et le destructeur de documents se met en veille.

Démarrage : Maintenez appuyé le bouton de commande pendant 4 secondes.

Annulation prématurée : Appuyez sur le bouton de commande.

- **Mode sommeil (Sleep-down)**

Fonction : Tous les consommateurs de courant inutiles sont automatiquement mis à l'arrêt 2 minutes après la dernière introduction de documents.

L'affichage « en ordre de marche » clignote à intervalles réguliers.




Le destructeur de documents fonctionne de manière autonome lors de l'introduction de documents.

- **Désactivation automatique**

Fonction : Si le destructeur de documents n'a pas été utilisé pendant 4 heures, il est complètement désactivé et ne consomme donc plus de courant (la nuit, le week-end).

Remise en service : Appuyez sur le bouton de commande.

5 Résolution de problèmes techniques

Affichage	Panne	Elimination des pannes
	Bourrage papier	<p>Vous avez introduit trop de papier à la fois.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Le dispositif de coupe fonctionne en sens inverse pendant quelques secondes, puis expulse le papier. • Appuyez si nécessaire sur le bouton retour « R » pour enlever la pile de papier. • Retirez la moitié de la pile de papier. • Introduisez les documents les uns après les autres. <p>Remarque : Ce voyant s'allume aussi quand le moteur a été surchargé. Dans ce cas, laissez refroidir le destructeur de documents pendant 20 minutes avant de le remettre à nouveau en service.</p>
	Collecteur plein	<ul style="list-style-type: none"> • Videz le collecteur. <p>Remarque : Si vous appuyez brièvement sur le bouton retour avant l'ouverture de la porte, une partie du matériel découpé est ramenée dans le dispositif de coupe.</p>
	Porte ouvert	<ul style="list-style-type: none"> • Positionnez correctement le collecteur dans le compartiment inférieur.

6 Entretien et maintenance

Mettre le destructeur de documents à l'arrêt, débrancher la prise secteur. Ne nettoyer l'appareil qu'au moyen d'un chiffon doux et d'eau savonneuse non corrosive. Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

Vérifiez le fonctionnement du commutateur de la porte :



Avertissement !

Si vous constatez des écarts par rapport au fonctionnement suivant, éteignez le destructeur de documents, débranchez la prise et contactez le service après-vente.

- Branchez la prise secteur et allumez le destructeur de documents.
- Insérez une feuille de papier et ouvrez la porte frontale pendant que la feuille est happée.
 - Le dispositif de coupe doit aussitôt s'éteindre et l'affichage « Porte ouverte » doit s'allumer.
- Fermez la porte.
 - Le dispositif de coupe ne doit pas encore se remettre en marche.
- Retirez le papier de l'ouverture d'alimentation. La cellule photoélectrique doit être libre.
- Eteignez la machine et rallumez-la.
 - Si vous insérez du papier, le dispositif de coupe se met en marche.



Huilez le dispositif de coupe en cas de diminution du rendement de coupe, d'apparition de bruits ou à chaque fois que vous videz le collecteur (Coupe croisée):

- Huiler le dispositif de coupe sur toute sa largeur en injectant l'huile spéciale pour bloc de coupe dans l'ouverture d'insertion du papier.
- Laissez le dispositif de coupe fonctionner plusieurs fois sans papier en mode courte durée.
 - Poussière de papier et particules sont ainsi éliminées.

Remarque :

La lubrification du dispositif de coupe améliore aussi le rendement de coupe des appareils à coupe en bandes.

7 Contenu de la livraison

- Destructeur de documents prêt à être branché, emballé dans un carton
- 5 sacs à particules
- 1 sac pour CD pour les machines à largeur de coupe 3,9 et 5,8 mm
- 1 bouteille d'huile spéciale blocs de coupe (50 ml) pour appareils à coupe en particules
- Notice d'utilisation

Accessoires :

- Sac à particules
n° de commande 1.330.995.000
- Huile spéciale pour bloc de coupe (250 ml)
n° de commande 1.235.997.403

8 Caractéristiques techniques

Type de coupe	Coupe en bandes		Coupe en particules		
Largeur de coupe (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	
Degré de sécurité DIN 32757 – 1	2	2	3	4	
Rendement de coupe (feuille), DIN A4	70 g/m ² 80 g/m ²	28 - 30 25 - 27	22 - 24 19 - 21	17 - 19 14 - 16	11 - 13 9 - 11
Poids	25,5 kg		27 kg		
Vitesse de coupe	65 mm/s				
Largeur d'introduction	310 mm				
Branchement	230 V, 50 Hz		100 V, 50/60 Hz – 115 V, 60 Hz		
Puissance consommée avec nbre max. de feuilles	500 W		580 W		
Dimensions L x P x H (mm)	497 x 398 x 793				
Volume du collecteur	82 l				
Emission sonore (en marche à vide / en fonctionnement)	56 dB(A) / 59 - 63 dB(A)				

Déclaration de conformité CE

Directive machines 98 / 37 / UE
 Directive CEM 89 / 336 / CEE
 Directive basse tension 73 / 23 / CEE

Le fabricant **HSM GmbH + Co. KG**, Bahnhofstrasse 115, D-88682 Salem déclare par la présente que le destructeur de documents **SECURIO B32** respecte toutes les directives CE énoncées ci-dessus, y compris toutes les modifications correspondantes.

Normes utilisées et spécifications techniques :

- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 294:1992
- EN 61000-4-4:1995 + A1:2001 + A2:2001
- EN 61000-4-5:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-6:1996 + A1:2001
- EN 61000-4-11:1994 + A1:2001
- EN 60950-1:2006

Salem, le 02/01/2007



Rolf Gasteier - Directeur technique

L'administration des métiers du papier et de l'imprimerie, commission de contrôle et de certification, c/o association professionnelle d'administration, Deelbögenkamp 4, D-22297 Hamburg, a testé la conformité du modèle avec la directive CE pour les machines. Cet organisme de contrôle est compétent en application de l'annexe V à la Directive européenne sur les machines.

1 Uso conforme alla destinazione, garanzia

Il distruggidocumenti è concepito esclusivamente per la distruzione della carta. In base al tipo di taglio è possibile inoltre distruggere piccole quantità dei seguenti materiali:

Grandezza di taglio (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Carte di credito	•	•	•	•
CD	•	•		

Il robusto meccanismo di taglio può ridurre in frammenti senza problemi anche punti metallici e graffette.

I distruggidocumenti sono coperti da garanzia per 2 anni. Offriamo inoltre una garanzia di 10 anni per i cilindri a coltelli completamente in acciaio. Usura, danni derivanti da un uso non corretto o interventi da parte di terzi non sono né coperti da garanzia, né in garanzia.

2 Avvertenze per la sicurezza

- Leggere il manuale d'uso prima di mettere in esercizio il distruggidocumenti. Conservare il manuale d'uso per potervi fare riferimento in futuro.
- Osservare tutte le avvertenze per la sicurezza applicate sul distruggidocumenti!



Pericolo di lesioni.

Non intervenire mai nella feritoia dell'alimentazione della carta.

Pericolo di lesioni da trascinamento!

In prossimità dell'apertura dell'alimentazione della carta è indispensabile prendere le dovute precauzioni affinché capelli sciolti, lembi di vestiario, cravatte, sciarpe, collane, braccialetti ecc. non vengano agganciati. Non distruggere materiali che tendono ad avvolgersi, quali nastri, corde, film in plastica ecc.

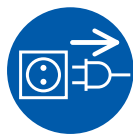


Pericolo di lesioni dovuto a schegge!

Introdurre i CD solo attraverso la fessura nell'elemento di sicurezza.



Disporre il distruggidocumenti fuori dalla portata di bambini. Usare l'apparecchio solo in presenza di un operatore.



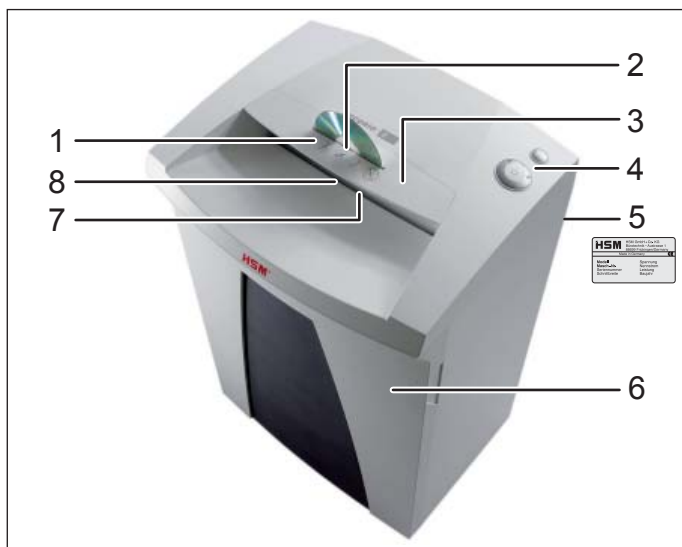
Spegnere il distruggidocumenti se danneggiato o se non funziona correttamente nonché in caso di cambio di posto o durante la pulizia, ed estrarre la spina di rete.



I lavori di assistenza devono essere eseguiti unicamente dal servizio di assistenza clienti HSM e dai tecnici del servizio di assistenza dei nostri partner autorizzati.

- Fare in modo che la spina di rete sia facilmente accessibile.
- Controllare prima dell'introduzione della spina di rete che la tensione e la frequenza della rete elettrica corrispondano alle indicazioni sulla targhetta.
- Il distruggidocumenti non deve essere disposto vicino ad un termosifone o ad un'altra fonte di calore. Le feritoie di ventilazione non devono essere coperte e deve essere mantenuta una distanza min di 5 cm dalla parete o da mobili.
- Evitare che il distruggidocumenti venga in contatto con liquidi.

3 Panoramica



- 1 Avvertenze per la sicurezza
- 2 Apertura di alimentazione per CD
- 3 Elemento di sicurezza / protezione contro le schegge
- 4 Unità di comando e visualizzazione
- 5 Targhetta
- 6 Sportello
- 7 Apertura di alimentazione solamente per carta e carte di credito
- 8 Fotocellula

Elementi di comando e visualizzazione



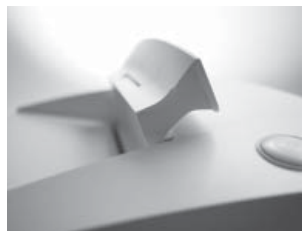
4 Comando

Accensione del distruggidocumenti

- Premere la tastiera di comando.
- Il messaggio "Pronto per il funzionamento" è acceso.

Distruzione della carta

- Quando si introduce la carta, la fotocellula del meccanismo di taglio si avvia automaticamente.
- 2 secondi dopo che la fotocellula è di nuovo libera nell'apertura dell'alimentazione della carta, il meccanismo di taglio viene spento automaticamente e il distruggidocumenti passa alla modalità Pronto per il funzionamento.



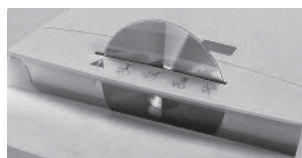
Nota:

Per la distruzione di maggiori quantità di carta, ribaltare l'elemento di sicurezza verso l'alto. In conseguenza di ciò l'apertura di alimentazione diviene più facilmente accessibile.

Distruzione di CD

(dimensione di taglio 3,9 mm, 5,8 mm)

- Portare il distruggidocumenti in modalità permanente: premere la tastiera di comando per 4 secondi.



• Inserire il materiale solo attraverso la fessura di inserimento dell'elemento di sicurezza (protezione contro le schegge).

- Disinserire la modalità permanente: premere la tastiera di comando.



Nota:

Per una separazione differenziata del materiale sminuzzato, è possibile inserire il sacchetto per CD compreso nella fornitura.

Distruzione di carte di credito

In caso di dimensioni di taglio di 3,9 mm e 5,8 mm, inserire le carte attraverso la fessura per CD. In caso di altre macchine, immetterle nell'alimentazione della carta.

Spegnimento del distruggidocumenti

- Premere la tastiera di comando.
- Il messaggio "Pronto per il funzionamento" si spegne.

Ulteriori modalità di funzionamento

- **Modalità breve 10 s**

Impiego: distruzione di pellicole, carte di credito e pezzi di carta di piccole dimensioni

Funzione: il meccanismo di taglio scorre per 10 s e viene poi spento automaticamente.

Avvio: premere la tastiera di comando per 2 secondi.

Interruzione anticipata: premere la tastiera di comando.

- **Modalità permanente**

Impiego: distruzione di CD e di quantità di carta e pellicola di dimensioni maggiori

Funzione: il meccanismo di taglio procede ininterrottamente.

Se per 2 minuti non viene alimentato materiale, il meccanismo di taglio si spegne e il distruggidocumenti diviene pronto per il funzionamento.

Avvio: premere la tastiera di comando per 4 secondi.

Interruzione anticipata: premere la tastiera di comando.

- **Modalità spegnimento (Sleep-down)**

Funzione: 2 minuti dopo l'ultimo inserimento della carta, tutte le utenze non necessarie vengono spente automaticamente.




Il messaggio "Pronto per il funzionamento" lampeggia brevemente ad intervalli regolari. Durante l'alimentazione della carta il distruggidocumenti comincia ad avviarsi automaticamente.

- **Spegnimento automatico**

Funzione: se il distruggidocumenti non è stato utilizzato per 4 ore, esso si spegne completamente e in questo modo non consuma più corrente (di notte, durante il fine settimana).

Rimessa in funzione: premere la tastiera di comando.

5 Eliminazione dei disturbi

Indicazione	Disturbo	Eliminazione dei disturbi
	Blocco carta	<p>È stata introdotta troppa carta in una volta sola.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Il meccanismo di taglio indietreggia per alcuni secondi e spinge fuori la carta. • Per rimuovere la pila di carta, premere eventualmente anche il tasto di inversione "R". • Dimezzare la pila di carta. • Immettere la carta in successione. <p>Nota Questo messaggio appare anche quando il motore è stato sovraccaricato. Prima di una nuova messa in funzione, fare raffreddare di nuovo il distruggidocumenti in questo caso per 20 minuti.</p>
	Contenitore per materiali di taglio pieno	<ul style="list-style-type: none"> • Svuotare il contenitore per materiali di taglio. <p>Nota Se prima dell'apertura dello sportello viene premuto brevemente il tasto di inversione, una parte del materiale di taglio viene riportato nel meccanismo di taglio.</p>
	Contatto sportello interrotto	<ul style="list-style-type: none"> • Chiudere lo sportello.

6 Pulizia e cura

Spegnere il distruggidocumenti ed estrarre la spina di rete. La pulizia deve essere effettuata soltanto con un panno morbido e una soluzione delicata di acqua saponata. Durante questa operazione non deve penetrare acqua nell'apparecchio.

Controllare il funzionamento dell'interruttore dello sportello:



Avvertimento!

Se si rilevano discordanze rispetto al seguente svolgimento del funzionamento, spegnere il distruggidocumenti, estrarre la spina di alimentazione e informare il servizio clienti.

- Inserire la spina di alimentazione e accendere il distruggidocumenti.
- Introdurre un foglio di carta e aprire lo sportello frontale mentre il foglio viene inserito.
- Il meccanismo di taglio deve essere immediatamente disattivato e si deve accendere la visualizzazione "sportello aperto".
- Chiudere lo sportello.
- Il meccanismo di taglio non deve essere riavviato.
- Estrarre la carta dall'apertura di alimentazione. La fotocellula non deve essere coperta.
- Spegnere e accendere nuovamente la macchina.
- Quando si introduce la carta il meccanismo di taglio si avvia.



Applicare uno strato d'olio al meccanismo di taglio in caso di riduzione delle prestazioni di taglio oppure dopo ogni svuotamento del contenitore per materiali di taglio (solo per particelle):

- Spruzzare olio speciale per il blocco da taglio attraverso l'apertura di alimentazione della carta per tutta la larghezza.
- Fare scorrere il meccanismo di taglio senza inserire la carta nella Modalità breve.
- La polvere e le particelle di carta si staccano.

Nota

L'applicazione di uno strato d'olio al meccanismo di taglio migliora le prestazioni di taglio anche in apparecchi con taglio a strisce.

7 Fornitura

- Il distruggidocumenti è pronto per essere collegato allo stato di consegna
- 5 sacchetti per il materiale sminuzzato
- 1 sacchetto per CD per macchine con larghezza di taglio di 3,9 e 5,8 mm
- 1 bottiglia di olio speciale per il blocco di taglio (50 ml) per apparecchi con taglio a frammenti
- Istruzioni per l'uso

Accessori

- Sacchetto del materiale sminuzzato
N. ordine 1.330.995.000
- Olio speciale per il blocco di taglio (250 ml)
N. ordine 1.235.997.403

8 Dati tecnici

Tipo di taglio	Taglio a strisce		Taglio a frammenti	
Dimensioni di taglio (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15
Classe di sicurezza DIN 32757 – 1	2	2	3	4
Prestazioni di taglio (foglio), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	28 - 30	22 - 24	17 - 19	11 - 13
	25 - 27	19 - 21	14 - 16	9 - 11
Peso	25,5 kg		27 kg	
Velocità di taglio	65 mm/s			
Larghezza per l'immissione	310 mm			
Collegamento	230 V, 50 Hz		100 V, 50/60 Hz – 115 V, 60 Hz	
Potenza assorbita con numero di fogli max	500 W		580 W	
Dimensioni L x P x A (mm)	497 x 398 x 793			
Volume del contenitore per materiali di taglio	82 l			
Immissioni sonore (a ciclo vuoto/con carico)	56 dB(A) / 59 - 63 dB(A)			

Dichiarazione di conformità CE

Direttiva Macchine 98 / 37 / CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89 / 336 / CEE

Direttiva sulla bassa tensione 73 / 23 / CEE

Il produttore **HSM GmbH + Co. KG**, Bahnhofstrasse 115, D-88682 Salem dichiara che il distruggidocumenti **SECURIO B32** è in conformità con le direttive CE suddette, incluse tutte le modifiche inerenti.

Norme applicate e specifiche tecniche:

- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 294:1992
- EN 61000-4-4:1995 + A1:2001 + A2:2001
- EN 61000-4-5:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-6:1996 + A1:2001
- EN 61000-4-11:1994 + A1:2001
- EN 60950-1:2006

Salem, 02.01.2007



Rolf Gasteier - Direttore tecnico

L'amministrazione della commissione tecnica e l'ente di controllo e di certificazione, c/o l'Associazione di categoria amministrativa, Deelbögenkamp 4, D-22297 di Amburgo, hanno verificato la conformità del modello della macchina ai requisiti della Direttiva Macchine CE. Questa agenzia di controllo è competente ai sensi dell'appendice V della Direttiva Macchine CE.

1 Uso conforme al previsto, garantía

La destructora de documentos está concebida exclusivamente para destruir papel. Según sea el tipo de corte, se podrán además destruir pequeñas cantidades de los siguientes materiales:

Ancho de corte (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Tarjetas de crédito	•	•	•	•
CDs	•	•		

El robusto mecanismo de corte es insensible a las grapas y a los clips.

El período de garantía para la destructora de documentos es de 2 años. Además, concedemos una garantía de 10 años para los cilindros de cuchilla de acero macizo. La garantía no cubre el desgaste ni los daños ocasionados por un uso inapropiado o por la intervención de terceras personas.

2 Indicaciones de seguridad

- Lea todas las instrucciones antes de poner en servicio la destructora y guárdelas para un uso posterior.
- Observe todas las indicaciones de seguridad que figuran en la destructora!



¡Peligro de sufrir lesiones!

No toque la ranura por la que se introduce el papel.



¡Peligro de sufrir lesiones por quedarse enganchado en la máquina!

Evite que el cabello largo, la ropa holgada, corbatas, bufandas, cadenas, pulseras, etc. queden en el área de la abertura de la alimentación de papel. No introduzca en la máquina ningún material susceptible de formar bucles, como cintas, cordeles, etc.

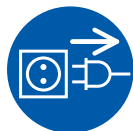


¡Peligro de lesionarse con astillas!

Introduzca CDs sólo por la ranura del elemento de seguridad.



Instale la destructora de documentos en un lugar que quede fuera del alcance de los niños. No haga funcionar esta destructora de documentos si no es en presencia de un operario.



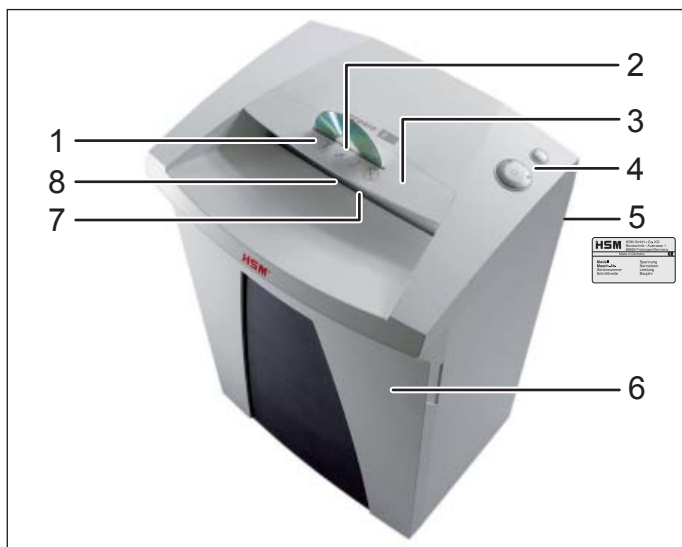
La destructora de documentos deberá apagarse y desenchufarse de la red en caso de daños o de un funcionamiento incorrecto, así como antes de cambiarla de sitio o antes de proceder a su limpieza.



Los trabajos de mantenimiento sólo deberán ser realizados por parte del servicio postventa de HSM y de los técnicos de servicio de nuestros socios.

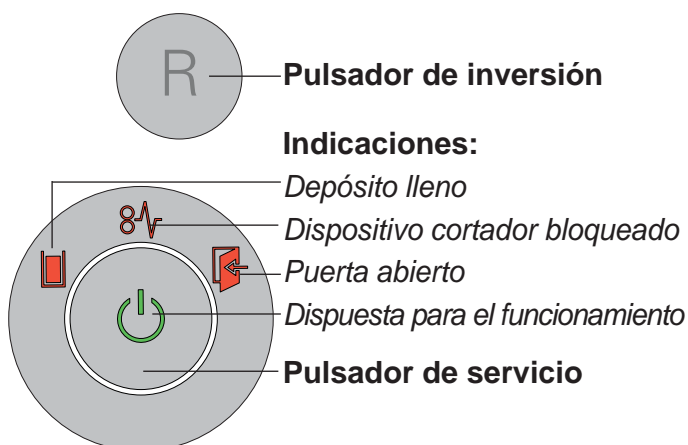
- Asegúrese de que tiene fácil acceso al enchufe.
- Antes de conectar el enchufe a la red, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de su red de corriente coinciden con las indicaciones de la placa de características.
- La destructora no debe instalarse cerca de un radiador ni de ninguna otra fuente de calor.
- Las ranuras de ventilación no deben estar obstruidas y deben guardar una distancia mínima de 5 cm a la pared o a muebles.
- Evite que el aparato sea alcanzado por líquidos.

3 Vista general



- 1 Indicaciones de seguridad
- 2 Abertura de entrada para CDs
- 3 Elemento de seguridad / protección contra astillas
- 4 Unidad de mando e indicación
- 5 Placa de características
- 6 Puerta
- 7 Abertura de entrada para papel y tarjetas de crédito
- 8 Barrera de luz

Elementos de mando e indicación



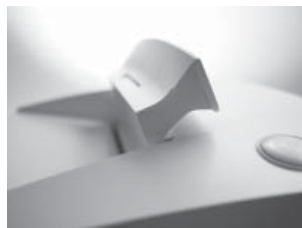
4 Manejo

Encender la destruidora de documentos

- Pulse el pulsador de servicio.
- La indicación "Dispuesta para el funcionamiento" se enciende.

Destruir papel

- Al realizar la alimentación de papel, la barrera de luz arranca automáticamente el dispositivo cortador.
- 2 s después de que la barrera de luz de la abertura para la alimentación de papel vuelve a estar libre, el dispositivo cortador se desconecta automáticamente y la destructora de documentos estará en disponibilidad para el funcionamiento.



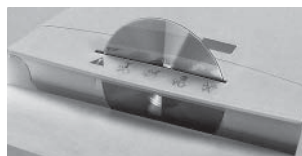
Nota:

Para destruir grandes cantidades de papel, podrá abatir hacia arriba el elemento de seguridad. De este modo, se podrá acceder fácilmente a la abertura de entrada.

Destrucción de CDs

(tamaño de corte 3,9 mm, 5,8 mm)

- Ponga la destructora de documentos en modo continuo: Pulse el pulsador de servicio durante 4 segundos.
- Realice la alimentación del material sólo a través de la ranura de introducción del elemento de seguridad (protección contra astillas).
- Apague el modo continuo: Pulse el pulsador de servicio.



Nota:

Para una separación clasificada del material triturado puede colocar la bolsa para CDs suministrada.



Destruir tarjetas de crédito

Con los tamaños de corte de 3,9 mm y 5,8 mm, introduzca las tarjetas por la ranura para CDs. En otras máquinas, colóquelas en la alimentación de papel.

Apagar la destructora de documentos

- Pulse el pulsador de servicio.
- La indicación "Dispuesta para el funcionamiento" se apaga.

Otros modos de funcionamiento:

- **Modo de tiempo breve 10 s**

Aplicación: Destrucción de láminas, tarjetas de crédito y trozos pequeños de papel

Función: El dispositivo cortador funciona durante 10 s, tras los que se desconecta automáticamente.

Arranque: Pulse el pulsador de servicio durante 2 segundos.

Interrupción antes de tiempo: Pulse el pulsador de servicio.

- **Modo permanente**

Aplicación: Destrucción de CDs y de grandes cantidades de papel y lámina

Función: El mecanismo de corte está en marcha continua.

Si no se introduce material durante 2 minutos, se apaga el mecanismo de corte y pasa a stand-by.

Arranque: Pulse el pulsador de servicio durante 4 segundos.

Interrupción antes de tiempo: Pulse el pulsador de servicio.

- **Modo sleep (Sleep-down)**

Función: 2 minutos después de la última alimentación de papel se desconectan automáticamente todos los consumidores innecesarios.

La indicación “Dispuesta para el funcionamiento” parpadea brevemente en intervalos regulares.




Al realizar la alimentación de papel, la destructora de documentos arranca automáticamente.

- **Desconexión automática**

Función: Si la destructora de documentos no se utiliza en 4 horas, se desconectará completamente, dejando de consumir corriente (por la noche, los fines de semana).

Nueva puesta en marcha: Pulse el pulsador de servicio.

5 Eliminación de fallos

Indicación	Fallo	Solución
	Atasco de papel	<p>Ha suministrado demasiado papel a la vez.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► El dispositivo cortador funciona durante algunos segundos hacia atrás expulsando el papel. • Si fuese necesario, pulse el pulsador de inversión “R” para extraer la pila de papel. • Divida la pila de papel. • Introduzca el papel gradualmente. <p>Nota: Esta indicación también se enciende cuando se ha sobrecargado el motor. En este caso, deje que la destructora de documentos se enfría durante 20 minutos antes de volver a ponerla en marcha.</p>
	Depósito para recortes lleno	<ul style="list-style-type: none"> • Vacíe el depósito para recortes. <p>Nota: Si antes de abrir la puerta pulsa el pulsador de inversión brevemente, una parte del material cortado vuelve al dispositivo cortador.</p>
	Puerta abierta	<ul style="list-style-type: none"> • Cerrar la puerta frontal.

6 Limpieza y mantenimiento

Apague la destructora de documentos y extraiga el enchufe. Para proceder a la limpieza sólo se puede utilizar un paño suave y agua jabonosa suave. No debe entrar nada de agua en la máquina.

Comprobar el funcionamiento del conmutador de la puerta:



¡Cuidado!

Si detecta que la siguiente operación no se desarrolla de la forma prevista, apague la destructora de documentos, desenchúfela y consulte al servicio postventa.

- Enchufe el conector de red y encienda la destructora de documentos.
- Introduzca una hoja de papel y abra la puerta frontal mientras la hoja se va introduciendo.
- El mecanismo de corte debe desconectarse de inmediato y debe iluminarse la indicación "puerta abierta".
- Cierre la puerta.
- El mecanismo de corte aún no debe volver a arrancarse.
- Extraiga el papel por la abertura de entrada. La célula fotoeléctrica no debe estar obstruida.
- Apague y vuelva a encender la máquina.
- El mecanismo de corte arranca con la alimentación de papel.



Lubrique el mecanismo de corte cuando la potencia de corte disminuye, cuando se producen ruidos o después de vaciar el depósito de material cortado (sólo con corte en partículas):

- Inyecte aceite especial para bloques de corte a través de la abertura para la alimentación de papel, en toda la anchura.
- Deje que el dispositivo de corte funcione sin alimentación de papel en modo de tiempo breve.
- De esta forma se sueltan partículas y polvo de papel.

Nota:

La lubricación del dispositivo de corte también mejora la potencia de corte en aparatos con corte en tiras.

7 Volumen de suministro

- Destructora de documentos preparada para su conexión embalada en cartón
- 5 bolsas para material cortado
- 1 bolsa para CDs para máquinas con anchuras de corte de 3,9 y 5,8 mm
- 1 botella de aceite limpiador especial para el bloque de corte (50 ml) para aparatos con corte en partículas
- Manual de instrucciones

Accesorios:

- Bolsa para material cortado
nº de pedido 1.330.995.000
- Aceite limpiador especial para el bloque de corte (250 ml), nº de pedido 1.235.997.403

8 Datos técnicos

Tipo de corte	Corte en tiras		Corte en partículas	
Tamaño de corte (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15
Nivel de seguridad DIN 32757 – 1	2	2	3	4
Potencia de corte (hoja), DIN A4	70 g/m ²	28 - 30	22 - 24	17 - 19
	80 g/m ²	25 - 27	19 - 21	14 - 16
Peso	25,5 kg		27 kg	
Velocidad de corte	65 mm/s			
Anchura de entrada	310 mm			
Conexión	230 V, 50 Hz		100 V, 50/60 Hz – 115 V, 60 Hz	
Consumo de potencia con número máx. de hojas	500 W		580 W	
Medidas A x P x H (mm)	497 x 398 x 793			
Volumen del depósito para recortes	82 l			
Emisión de ruidos (en marcha en vacío / bajo carga)	56 dB(A) / 59 - 63 dB(A)			

Declaración de conformidad CE

Directiva sobre maquinaria 98 / 37 / CE
 Directiva CEM 89 / 336 / CEE
 Directiva de Baja Tensión 73 / 23 / CEE

Por la presente, el fabricante **HSM GmbH + Co. KG**, Bahnhofstrasse 115, D-88682 Salem, declara que la destructora de documentos **SECURIO B32** se corresponde con las directivas CE anteriormente mencionadas, incluyendo todas las modificaciones correspondientes.

Normas y especificaciones técnicas aplicadas:

- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 294:1992
- EN 61000-4-4:1995 + A1:2001 + A2:2001
- EN 61000-4-5:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-6:1996 + A1:2001
- EN 61000-4-11:1994 + A1:2001
- EN 60950-1:2006

Salem, 02.01.07



Rolf Gasteier - Director Técnico

La oficina del Fachausschuss Verwaltung, Prüf- und Zertifizierungsstelle, att. Verwaltungs-Berufsgenossenschaft, De-elbögenkamp 4, D-22297 Hamburgo, ha realiza la comprobación del tipo de la máquina, para garantizar que cumple los requisitos de la directiva CE para maquinaria. Este centro de pruebas tiene competencia en lo referido en el anexo V de la directiva sobre maquinaria CE.

1 Utilização adequada, garantia

A destruidora de documentos destina-se exclusivamente a destruir papel. Em dependência do tipo de corte, podem ser destruídas pequenas quantidades dos seguintes materiais:

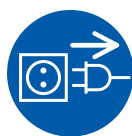
Largura de corte (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Cartões de crédito	•	•	•	•
CDs	•	•		

O mecanismo de corte robusto é insensível a agramos e cliques.

O tempo de garantia para a destruidora de documentos é de 2 anos. Além disso, oferecemos uma garantia de 10 anos para os cilindros de corte totalmente em aço. A garantia não inclui o desgaste natural, danos por manuseio não adequado ou intervenções realizadas por terceiros.



A destruidora de documentos deve ser colocada fora do alcance de crianças. Quando a destruidora de documentos funcionar, deverá sempre estar um operador presente.



Em caso de danos ou de uma função não adequada, bem como antes da mudança de local, desligue a destruidora de documentos e retire a ficha eléctrica da tomada.



Os trabalhos de assistência apenas podem ser realizados pela assistência técnica HSM e pelos técnicos de assistência técnica dos nossos parceiros contratuais.

2 Indicações de segurança

- Antes de pôr a destruidora de documentos em funcionamento, leia o manual de instruções e guarde o mesmo para uma utilização posterior.
- Respeite todas as instruções de segurança na própria destruidora de documentos!
- Tenha atenção para que a ficha possa ser facilmente retirada da tomada.
- Por favor, antes de inserir a ficha na tomada eléctrica, verifique se a tensão e a frequência da rede eléctrica correspondem às indicações na placa de características.
- O aparelho não deve ser colocado ao lado ou por cima de um radiador de aquecimento ou qualquer outra fonte de calor. As fendas de ventilação não podem estar obstruídas e têm de estar a uma distância de, pelo menos, 5 cm da parede ou dos móveis.
- Evitar a entrada de líquidos no aparelho.



Perigo de ferimentos!

Não coloque as mãos na fenda para a introdução do papel.



Perigo de ferimentos pela força de tracção do aparelho!

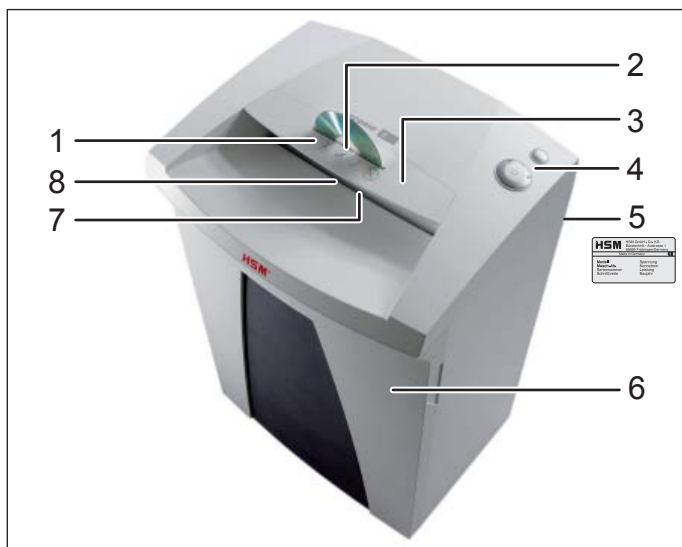
Cabelos compridos, peças soltas de roupa, gravatas, lenços e braceletes nunca devem ser aproximados da fenda de introdução do papel. Não pode ser introduzido na destruidora de documentos nenhum material que forma argolas, por exemplo, fitas, cordéis, películas de plástico, etc.



Perigo de ferimentos por estilhaços!

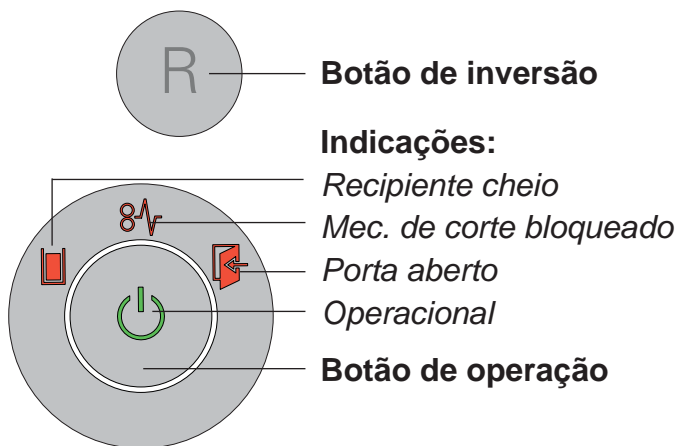
Introduza CDs apenas através da ranhura no elemento de segurança.

3 Vista geral



- 1 Instruções de segurança
- 2 Abertura de entrada para CDs
- 3 Elemento de segurança / protecção contra estilhaços
- 4 Elemento de operação e indicação
- 5 Chapa de características
- 6 Porta
- 7 Abertura de inserção para papel e cartões de crédito
- 8 Barreira luminosa

Elementos de operação e indicação



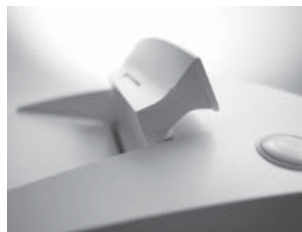
4 Operação

Ligar a destruidora de documentos

- Prima o botão de operação.
- A indicação “Operacional” acende-se.

Destruir papel

- Na colocação de papel, a barreira luminosa inicia automaticamente o mecanismo de corte.
- 2 segundos depois da barreira luminosa na abertura para a inserção de papel voltar a estar desobstruída, o mecanismo de corte é automaticamente desligado e a destruidora de documentos comuta para standby.



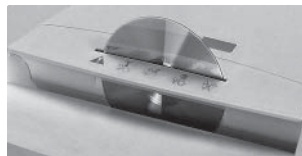
Observação:

Para destruir grandes quantidades de papel, existe a possibilidade de bascular o elemento de segurança para cima. Assim, a abertura de inserção pode ser acessada com mais facilidade.

Destruir CDs

(tamanho de corte 3,9 mm, 5,8 mm)

- Mude a destruidora de documentos para o modo permanente: Prima o botão de operação durante 4 segundos.



• Introduza o material apenas através da ranhura de inserção do elemento de segurança (protecção contra estilhaços).

- Desligue o modo permanente: Prima o botão de operação.



Observação:

Para uma separação clara dos materiais destruídos, existe a possibilidade de utilizar o saco para CDs fornecido.

Destruir cartões de crédito

Em caso de tamanhos de corte de 3,9 mm e 5,8 mm, introduza os cartões através da ranhura para CDs. Em caso de outras máquinas, introduza os cartões na abertura para papel.

Desligar a destruidora de documentos

- Prima o botão de operação.
- A indicação “Operacional” apaga-se.

Outros modos de funcionamento:

- **Modo breve 10 seg.**

Aplicação: Destruição de películas, cartões de crédito e papéis pequenos

Função: O mecanismo de corte funciona durante 10 seg. e, depois, é automaticamente desligado.

Início: Prima o botão de operação durante 2 segundos.

Cancelamento atempado: Prima o botão de operação.

- **Modo permanente**

Aplicação: Destruição de CDs e quantidades maiores de papéis e películas.

Função: O mecanismo de corte funciona de modo ininterrupto.

Quando não se introduz material durante 2 minutos, o mecanismo de corte desliga-se e a destruidora de documentos comuta para standby.

Início: Prima o botão de operação durante 4 segundos.

Cancelamento atempado: Prima o botão de operação.

- **Modo de repouso (Sleep-down)**

Função: 2 minutos após a última colocação de papel, todos os consumidores desnecessários são desligados.

A indicação “Operacional” pisca por breves instantes em intervalos regulares.




Durante a colocação de papel, a destruidora de documentos liga-se automaticamente.

- **Desactivação automática**

Função: Quando a destruidora de documentos não for utilizada durante 4 horas, a mesma é completamente desligada e, assim, não consome corrente (à noite, durante o fim-de-semana).

Nova colocação em funcionamento: Prima o botão de operação.

5 Eliminação de avarias

Indicação	Avaria	Eliminação da avaria
	Acumulação de papel	<p>Introduziu demasiado papel de uma vez.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ O mecanismo de corte funciona alguns segundos para trás e empurra o papel para fora. • Eventualmente, prima ainda o botão de inversão “R” para remover a pilha de papel. • Divida a pilha de papel ao meio. • Introduza o papel progressivamente. <p>Observação: Esta indicação também acende quando o motor está em sobrecarga. Neste caso, deixe a destruidora de documentos arrefecer durante 20 minutos antes da nova colocação em funcionamento.</p>
	Recipiente do material cortado cheio	<ul style="list-style-type: none"> • Esvazie o recipiente do material cortado. <p>Observação : Se premir o botão de inversão durante alguns instantes antes da abertura, uma parte do material cortado é puxado de volta para o mecanismo de corte.</p>
	Porta aberto	<ul style="list-style-type: none"> • Fechar a porta de frente.

6 Limpeza e conservação

Desligue a destruidora de documentos, retire a ficha da tomada. A limpeza só pode ser realizada com um pano macio e uma solução de água com produto de limpeza suave. Durante a limpeza não pode penetrar água no aparelho.

Verificar a função do interruptor da porta:



Aviso!

Se constatar desvios do seguinte funcionamento, desligue a destruidora de documentos, retire a ficha eléctrica da tomada e informe a assistência técnica.

- Insira a ficha eléctrica na tomada e ligue a destruidora de documentos.
- Introduza uma folha de papel e abra a porta dianteira enquanto a folha está a ser puxada para dentro.
 - O mecanismo cortador deve desligar-se imediatamente e a indicação “Porta aberta” deve acender.
- Feche a porta.
 - O mecanismo cortador ainda não pode começar a funcionar.
- Puxe o papel para fora da abertura de inserção. A barreira fotoeléctrica tem de estar livre.
- Desligue a máquina e volte a ligar.
 - Ao introduzir papel, o mecanismo cortador começa a trabalhar.



Lubrifique o mecanismo de corte em caso de diminuição da capacidade de corte, ruídos ou cada vez que esvaziar o recipiente do material cortado (Corte em partículas):

- Borrifar a fenda de introdução do papel sobre toda a largura com óleo especial para bloco de corte.
- Deixe o mecanismo de corte funcionar sem colocar papel no modo breve.
 - O pó e as partículas de papel desprendem.

Observação:

A lubrificação do mecanismo de corte também melhora a potência de corte nos aparelhos com corte de tiras.

7 Volume do fornecimento

- Destruidora de documentos pronta para funcionar embalada em cartão
- 5 sacos de dobra lateral
- 1 saco para CDs para máquinas com larguras de corte de 3,9 e 5,8 mm
- 1 garrafa óleo especial para bloco de corte (50 ml)
- Instruções de operação

Acessórios:

- Sacos de dobra lateral
Nº. de pedido 1.330.995.000
- Garrafa óleo especial para bloco de corte (250 ml), Nº. de pedido 1.235.997.403

8 Dados técnicos

Tipo de corte	Corte de tiras		Corte de partículas	
Tamanho de corte (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15
Nível de segurança DIN 32757 – 1	2	2	3	4
Potência de corte (folha), DIN A4	70 g/m ²	28 - 30	22 - 24	17 - 19
	80 g/m ²	25 - 27	19 - 21	14 - 16
Peso	25,5 kg		27 kg	
Velocidade de corte	65 mm/s			
Largura de inserção	310 mm			
Conexão eléctrica	230 V, 50 Hz		100 V, 50/60 Hz – 115 V, 60 Hz	
Potência absorvida com a quantidade máx. de folhas	500 W		580 W	
Dimensões L x P x A (mm)	497 x 398 x 793			
Capacidade do recipiente do material cortado	82 l			
Emissão de ruídos (marcha em vazio / sob carga)	56 dB(A) / 59 - 63 dB(A)			

Declaração de conformidade CE

Directiva sobre máquinas 98 / 37 / CE

Directiva CEM 89 / 336 / CEE

Directiva sobre baixa tensão 73 / 23 / CEE

O fabricante **HSM GmbH + Co. KG**, Bahnhofstrasse 115, D-88682 Salem, vem por este meio declarar que a destruidora de documentos **SECURIO B32** corresponde às Directivas CE supracitadas incluindo todas as respectivas alterações.

Normas e especificações técnicas aplicadas:

- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 294:1992
- EN 61000-4-4:1995 + A1:2001 + A2:2001
- EN 61000-4-5:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-6:1996 + A1:2001
- EN 61000-4-11:1994 + A1:2001
- EN 60950-1:2006

Salem, 02.01.2007



Rolf Gasteier - Director Técnico

Uma verificação do modelo da máquina em relação à conformidade com os requisitos da Directiva sobre máquinas CE foi realizada pelo Centro de Administração, Inspeções e Certificações da Comissão Técnica da Administração da Associação de Trabalho, Deelbögenkamp 4, D-22297 Hamburgo. Este Centro de Inspeções é a autoridade competente no sentido do anexo V da Directiva sobre máquinas CE.

1 Correct gebruik, garantie

De papiervernietiger is uitsluitend voor het vernietigen van papier bestemd. Afhankelijk van de snijwijze kunnen bovendien geringe hoeveelheden van de volgende materialen vernietigd worden:

Grootte van de snippers (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Kredietkaarten	•	•	•	•
Cd's	•	•		

Het robuuste station is ongevoelig voor nietjes en paperclips.

De garantietijd voor de papiervernietiger bedraagt 2 jaar. Daarboven verlenen wij een 10-jarige garantie op de meswalsen van gehard massief staal. Slijtage, schade door ondeskundige behandeling en ingrepen door derden vallen niet onder de garantie.

2 Veiligheidsaanwijzingen

- Alle handleidingen lezen vooraleer de papiervernietiger in werking wordt gesteld. Bewaar de handleidingen voor later gebruik.
- Alle op de papiervernietiger aangebrachte veiligheidsadviezen in acht nemen!



Gevaar voor verwondingen!

Niet in de gleuf van de papiertoevoeropening grijpen.

Gevaar voor verwondingen door intrekken.

Lange haren, losse kleding, stropdassen, sjaals, halskettingen en armbanden niet binnen het bereik van de papiertoevoeropening houden. Geen materiaal toevoeren dat zich om het snijsysteem heen kan winden, zoals bijv. banden, touwtjes etc.

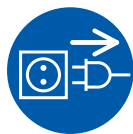


Gevaar voor verwondingen door splinters!

Voer cd's alleen toe door de gleuf in het veiligheidselement.



De papiervernietiger niet door kinderen laten bedienen. De papiervernietiger alleen in aanwezigheid van een operator laten lopen.



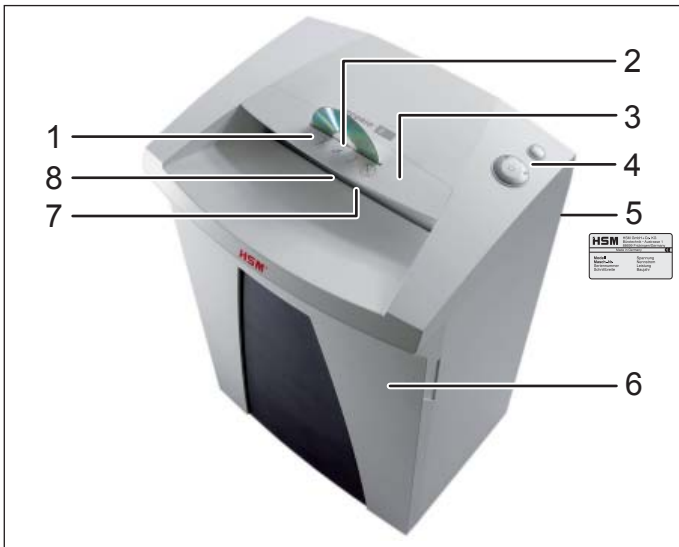
Schakel de papiervernietiger uit en trek de stekker uit het stopcontact in het geval van schade of als het toestel niet goed functioneert, alsook vóór een verplaatsing of reiniging.



Servicewerkzaamheden mogen alleen door de HSM-klantenservice en servicetechnici van onze dealers worden uitgevoerd.

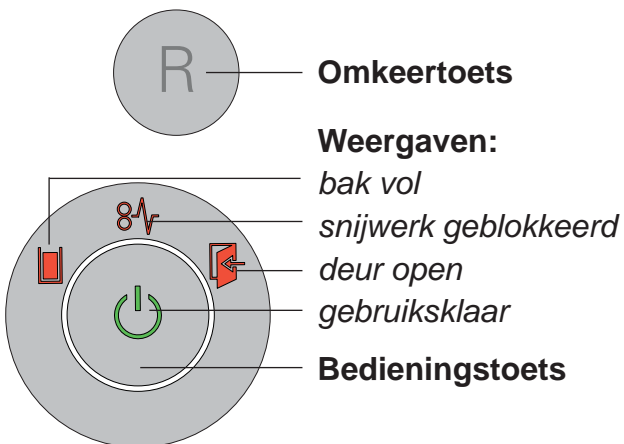
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof op het apparaat terecht kan komen.
- Zorg ervoor dat de stekker goed bereikbaar is.
- Controleer of de spanning en de frequentie van uw stroomnet met de gegevens op het typeplaatje overeenkomen vooraleer u de stekker in het stopcontact steekt.
- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van of op een radiator of een andere warmtebron.
- De ventilatiegleuven moeten vrij zijn en er moet een afstand tot de wand of tot meubelstukken van min. 5 cm. in acht genomen worden.

3 Overzicht



- 1 Veiligheidsadviezen
- 2 Toevoeropening voor cd's
- 3 Veiligheidselement / splinterbescherming
- 4 Bedienings- en weergave-eenheid
- 5 Typeplaatje
- 6 Deur
- 7 Toevoeropening voor papier en creditcards
- 8 Fotocel

Bedienings- en weergave-elementen



Omkeertoets

Weergaven:

- bak vol*
- snijwerk geblokkeerd*
- deur open*
- gebruiksklaar*

Bedieningstoets

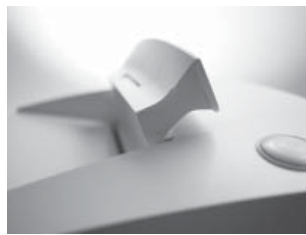
4 Bediening

Papiervernietiger inschakelen

- Druk op de bedieningstoets.
- Weergave „Gebruiksklaar” brandt.

Papier vernietigen

- Bij papiertoevoer start de fotocel het snijwerk automatisch.
- 2 s nadat de fotocel in de papiertoevoeropening weer vrij is, wordt het snijwerk automatisch uitgeschakeld en gaat de papiervernietiger in stand-by.



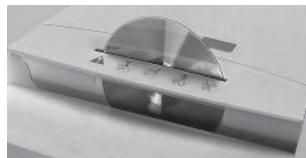
Aanwijzing:

Voor het vernietigen van grotere hoeveelheden papier kunt u het veiligheidselement omhoog klappen. Daardoor is de toevoeropening gemakkelijker toegankelijk.

Cd's vernietigen

(snijgrootte 3,9 mm, 5,8 mm)

- Schakel de papiervernietiger in de permanente modus: druk 4 seconden op de bedieningstoets.



• Voer het materiaal alleen door de inwerpsleuf van het veiligheidselement toe (splinterbescherming).

- Schakel de permanente modus uit: druk op de bedieningstoets.



Aanwijzing:

Om het geshredderde materiaal te scheiden naar soort, kunt u de meegeleverde cd-zak gebruiken.

Creditcard vernietigen

Bij een snijgrootte van 3,9 mm en 5,8 mm voert u de kaarten toe door de cd-sleuf. Bij andere machines voert u deze in de papiertoevoer in.

Papiervernietiger uitschakelen

- Druk op de bedieningstoets.
- Weergave „Gebruiksklaar” gaat uit.

Andere functiemodi:

- **Kortstondige modus 10 s**

Gebruik: vernietiging van folies, creditcards en kleine stukken papier.

Functie: snijwerk loopt 10 s en wordt daarna automatisch uitgeschakeld.

Start: druk 2 seconden op de bedienings-toets.

Voortijdig afbreken: druk op de bedienings-toets.

- **Continuumodus**

Gebruik: vernietiging van cd's en grotere papier- en foliehoeveelheden.

Functie: snijwerk loopt ononderbroken.

Als er 2 min geen materiaal wordt toegevoerd, schakelt het snijwerk uit en de gaat de papiervernietiger in stand-by.

Start: druk 4 seconden op de bedienings-toets.

Voortijdig afbreken: druk op de bedienings-toets.

- **Slaapmodus (Sleep-down)**

Functie: 2 minuten na de laatste papiertoevoer worden alle onnodige verbruikers automatisch uitgeschakeld.

De weergave „Gebruiksklaar” licht met regelmatige intervallen kort op.




Bij papiertoevoer start de papiervernietiger automatisch op.

- **Automatisch uitschakelen**

Functie: als de papiervernietiger 4 uur niet is gebruikt, wordt hij compleet uitgeschakeld en verbruikt daardoor geen stroom meer ('s nachts, in het weekend).

Opnieuw in gebruik nemen: druk op de bedieningstoets.

5 Verhelpen van storingen

Weergave	Storing	Storing verhelpen
	Vastgelopen papier	<p>U heeft te veel papier in een keer toegevoerd.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Het snijwerk loopt enkele seconden achteruit en schuift het papier eruit. • Druk eventueel nog op de omkeertoets „R” om de papierstapel te verwijderen. • Halveer de papierstapel. • Voer het papier na elkaar in. <p>Aanwijzing: deze weergave brandt ook als de motor overbelast werd. Laat de papiervernietiger in dit geval voor de volgende ingebruikneming 20 minuten afkoelen.</p>
	Snijgoedbak vol	<ul style="list-style-type: none"> • Leeg de snijgoedbak. <p>Aanwijzing: als u voor het openen van de deur de omkeertoets kort indrukt, wordt een deel van het snijgoed in het snijwerk teruggetrokken.</p>
	Deur open	<ul style="list-style-type: none"> • Voordeur sluiten.

6 Reiniging en onderhoud

Papiervernietiger uitschakelen, stekker uit het stopcontact trekken. Het toestel enkel met een zachte doek en een milde zeepwateroplossing schoonmaken. Daarbij geen water in het toestel laten binnendringen.

Controleer of deurschakelaar goed werkt:



Waarschuwing!

Als u bij de hieronder beschreven procedure afwijkingen vaststelt, schakelt u de papiervernietiger uit, trekt de stekker eruit en informeert u de klantenservice.

- Steek de stekker erin en schakel de papiervernietiger in.
- Voer een vel papier in en open de frontdeur, terwijl het vel wordt ingetrokken.
- Het snijwerk moet meteen uitschakelen en de weergave „Deur open” gaat branden.
- Sluit de deur.
- Het snijwerk mag nog niet opnieuw starten.
- Trek het papier uit de toevoeropening. De fotocel moet vrij zijn.
- Schakel de machine uit en weer in.
- Als er papier wordt toegevoerd start het snijwerk.



Bij verminderde snijcapaciteit, geluidsontwikkeling of na het legen van de snijgoedbak moet u het snijwerk insmeren met olie (alleen bij vernippering):

- Speciale olie van het snijblok op messenwalzen van het snijsysteem spuiten.
- Laat het snijwerk zonder papiertoevoer in de kortstondige modus lopen.
- Papieropstopping en snippers worden verwijderd.

Aanwijzing:

Het oliën van het snijwerk verbetert ook de snijcapaciteit bij toestellen met stroken.

7 Leveringsomvang

- Papiervernietiger aansluitingsbereld in doos verpakt
- 5 opvangzakken
- 1 cd-zak voor machines met snijbreedtes 3,9 en 5,8 mm
- voor Snippers 1 fles snijblok speciaal olie (50 ml)
- Gebruiksaanwijzing

Toebehoren:

- Opvangzakken, bestelnr. 1.330.995.000
- Fles snijblok speciaal olie (250 ml) bestelnr. 1.235.997.403

8 Technische specificaties

Vernietigingswijze	Stroken		Snippers	
Snijgrootte (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15
Veiligheidsniveau DIN 32757 – 1	2	2	3	4
Snijcapaciteit (vel), DIN A4	70 g/m ²	28 - 30	22 - 24	17 - 19
	80 g/m ²	25 - 27	19 - 21	14 - 16
Gewicht	25,5 kg		27 kg	
Doorloopsnelheid	65 mm/s			
Invoerbreedte	310 mm			
Aansluiting	230 V, 50 Hz		100 V, 50/60 Hz – 115 V, 60 Hz	
Opgenomen vermogen bij max. aantal vellen	500 W		580 W	
Afmetingen B x D x H (mm)	497 x 398 x 793			
Volume van de snijgoedbak	82 l			
Geluidsemissie (bij stat. draaien / belast)	56 dB(A) / 59 - 63 dB(A)			

EG-conformiteitsverklaring

Machinerichtlijn 98 / 37 / EG
 EMC-richtlijn 89 / 336 / EEG
 Laagspanningsrichtlijn 73 / 23 / EEG

De fabrikant **HSM GmbH + Co. KG**, Bahnhofstrasse 115, D-88682 Salem verklaart hiermee dat de papiervernietiger **SECURIO B32** met de hierboven genoemde EG-richtlijnen inclusief alle betreffende wijzigingen overeenstemt.

Toegepaste normen en technische specificaties:

- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 294:1992
- EN 61000-4-4:1995 + A1:2001 + A2:2001
- EN 61000-4-5:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-6:1996 + A1:2001
- EN 61000-4-11:1994 + A1:2001
- EN 60950-1:2006

Salem, 02-01-2007



Rolf Gasteier - Hoofd Technische Afdeling

Controle van het machinetype op overeenstemming met de eisen van de de EG-richtlijn voor machines, is uitgevoerd door de Fachausschuss Verwaltung, Prüf- und Zertifizierungsstelle, c/o Verwaltungs-Berufsgenossenschaft, Deelbögenkamp 4, D-22297 Hamburg. Dit keuringsbureau is verantwoordelijk conform aanhang V van de EG-machinerichtlijn.

1 Anvendelse i overensstemmelse med formålet, garanti

Makulatoren er udelukkende beregnet til at tilintetgøre papir. Afhængigt af skæretypen kan der derudover tilintetgøres små mængder af følgende materialer:

Snitstørrelse (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Kreditkort	•	•	•	•
CD'er	•	•		

Det robuste drev tåler kontakt med hæfteklammer og clips.

Garantitiden for makulatoren er på 2 år. Derudover giver vi en 10-årig garanti for knivvalser af fuldstål. Slid, skader på grund af ukorrekt brug samt indgreb fra tredje part falder hverken under garantiydelsen eller garantien.

2 Sikkerhedshenvisninger

- Læs driftsvejledningen, før makulatoren tages i drift, og bevar den til senere brug.
- Overhold alle sikkerhedshenvisninger, der er placeret på makulatoren.



Fare for kvæstelser!

Grib aldrig ind i spalten på papirtilførselsåbningen.

Fare for kvæstelser på grund af indtrækning!

Før ikke langt hår, løstsiddende tøj, slips, tørklæder, halskæder, armbånd osv. hen i nærheden af tilførselsåbningen. Makulér ikke materiale, som har tendens til at danne løkker, f.eks. bånd, sammensnøringer, blød plasticfolie.

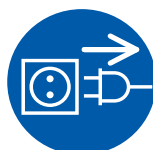


Fare for kvæstelser på grund af splinter!

Før kun cd'er gennem åbningen i sikkerhedselementet.



Opstil makulatoren uden for børns rækkevidde. Lad kun makulatoren køre, når en betjeningsperson er til stede.



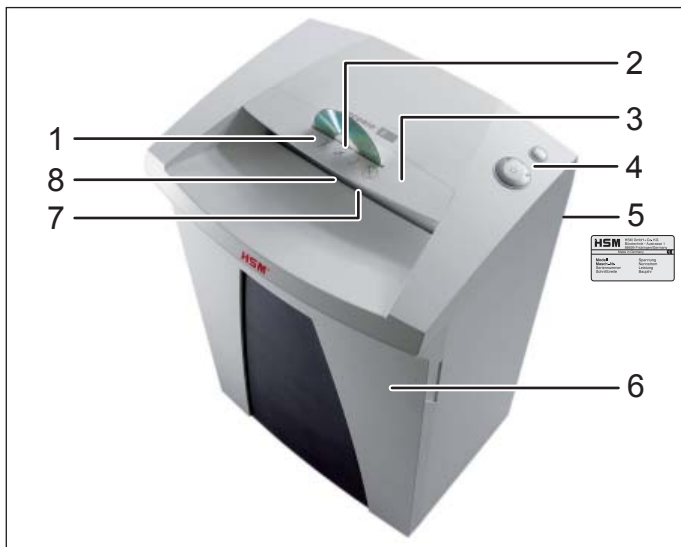
Sluk makulatoren, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, samt før den flyttes eller rengøres, og træk netstikket ud.



Servicearbejder må kun udføres af HSM-kundeservice og serviceteknikere fra vores kontraktpartnere.

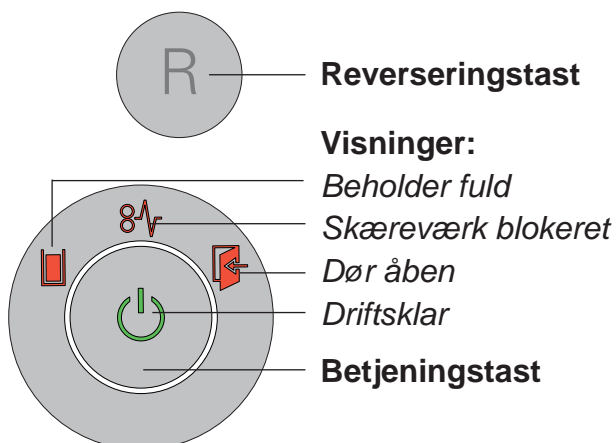
- Sørg for, at det er nemt at nå netstikket.
- Kontrollér, at strømnettets spænding og frekvens svarer til oplysningerne på typeskiltet, før netstikket sættes i.
- Undgå, at der trænger væsker ind i makulatoren.
- Makulatoren må ikke opstilles i nærheden af en radiator eller en anden varmekilde.
- Ventilationsåbningerne skal være fri, og der skal overholdes en afstand til væggen eller til møbler på min. 5 cm.

3 Oversigt



- 1 Sikkerhedshenvisninger
- 2 Tilførselsåbning fo cd'er
- 3 Sikkerhedselement / splintbeskyttelse
- 4 Betjenings- og displayenhed
- 5 Typeskilt
- 6 Dør
- 7 Tilførselsåbning til papir og kreditkort
- 8 Fotocelle

Betjenings- og displayelementer



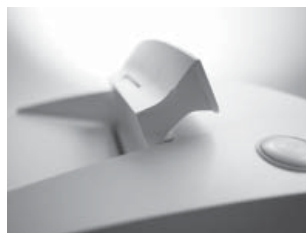
4 Betjening

Tilkobling af makulatoren

- Tryk på betjeningstasten.
- Visningen „Driftsklar“ lyser.

Makulering af papir

- Når der tilføres papir, starter fotocellen automatisk skæreværket.
- 2 sek. efter at fotocellen i papirtilførselsåbningen igen er fri, frakobles skæreværket automatisk, og makulatoren skifter til standby.



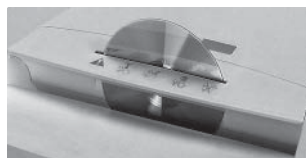
Bemærk:

Sikkerhedselementet kan vippes op for at makulere store papirmængder. Derved er der lettere adgang til tilførselsåbningen.

Makulering af cd'er

(snitstørrelsen 3,9 mm, 5,8 mm)

- Stil makulatoren på permanent modus: Tryk på betjeningstasten i 4 sekunder.



- Før kun materialet ind gennem sikkerhedselementets indførselsåbning (splintbeskyttelse).

- Slå permanent modus fra: Tryk på betjeningstasten.



Bemærk:

Af hensyn til en rensonteret adskillelse af det makulerede materiale kan den vedlagte cd-pose anvendes.

Makulering af kreditkort

Før kortene gennem cd-åbningen ved snitstørrelse 3,9 mm og 5,8 mm. Før dem ind i papirtilførslen ved andre maskiner.

Frakobling af makulatoren

- Tryk på betjeningstasten.
- Visningen „Driftsklar“ slukker.

Yderligere funktionsmodi:

- **Korttid-modus 10 sek.**

Anvendelse: Makulering af folier, kreditkort og små papirstykker

Funktion: Skæreværket kører i 10 sek. og frakobles derefter automatisk.

Start: Tryk på betjeningstasten i 2 sekunder.

Afbrydelse før tid: Tryk på betjeningstasten.

- **Permanent-modus**

Anvendelse: Makulering af cd'er og store papir- og foliemængder

Funktion: Skæreværket kører uafbrudt.

Hvis der ikke tilføres materiale i 2 min., frakobles skæreværket, og makulatorens skifter til standby.

Start: Tryk på betjeningstasten i 4 sekunder.

Afbrydelse før tid: Tryk på betjeningstasten.

- **Standby-modus (Sleep-down)**

Funktion: 2 minutter efter den sidste papirtilførsel frakobles alle unødige forbrugere automatisk.

Visning „Standby“ blinker kort med regelmæssige mellemrum.




Ved papirtilførsel starter makulatorens automatisk.

- **Automatisk frakobling**

Funktion: Hvis makulatorens ikke anvendes i 4 timer, frakobles den fuldstændigt og forbruger dermed ikke længere strøm (om natten, i weekenden).

Idrifttagning igen: Tryk på betjeningstasten.

5 Udbedring af fejl

Visning	Fejl	Udbedring af fejl
	Papirstop	<p>De har tilført for meget papir på én gang.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Skæreværket kører baglæns et par sekunder og skubber papiret ud. • Tryk evt. også på reverseringstasten „R“ for at tage papirstablen ud. • Halvér papirstablen. • Før papiret ind stykke for stykke. <p>Bemærk: Denne visning lyser også, hvis motoren blev overbelastet. Lad i dette tilfælde makulatorens køle af i 20 minutter, før den tages i drift igen.</p>
	Materialebeholder fuld	<ul style="list-style-type: none"> • Tøm materialebeholderen. <p>Bemærk: Hvis der trykkes kortvarigt på reserveringstasten, før døren åbnes, trækkes en af materialet tilbage ind i skæreværket.</p>
	Dør åben	<ul style="list-style-type: none"> • Frontdøren lukkes.

6 Rengøring og vedligeholdelse

Sluk for makulatorens, træk netstikket ud. Rengøringen må kun foretages med en blød klud og en mild sæbevandsopløsning. I den forbindelse må der ikke trænge vand ind i apparatet.

Kontrollér, at dørkontakten fungerer:



Advarsel!

Hvis der konstateres afvigelser fra følgende funktionsforløb, skal makulatorens slås fra, netstikket trækkes ud og kundeservicen informeres.

- Sæt netstikket i, og tænd makulatorens.
- Før et ark papir ind, og åbn fordøren, mens arket trækkes ind.
 - Skæreværket skal straks frakoble og visningen "dør åben" lyse.
- Luk døren.
- Skæreværket må endnu ikke starte igen.
- Træk papiret ud af tilførselsåbningen. Fotocellen skal være fri.
- Sluk maskinen, og tænd den igen.
- Ved papirtilførsel starter skæreværket.



Smør skæreværket med olie, hvis skæreeffekten aftager, der opstår støj, og når materialebeholderen er blevet tømt (kun ved partikelsnit):

- Sprøjt skæreblok-specialolie ind gennem papirtilførselsåbningen over hele bredden.
- Lad skæreværket køre i korttidsmodus uden papirtilførsel.
 - Papirstøv og partikler løsnes.

Bemærk:

Det forbedrer også skæreeffekten ved apparater med strimmelskæring, når skæreværket smøres med olie.

7 Leverance

- Makuleringsmaskinen er indpakket i kasse færdig for tilslutning
- 5 sidefoldeposer
- 1 cd-pose til maskiner med snitbredder 3,9 og 5,8 mm
- 1 flaske skæreblok-specialolie (50 ml) til partikelsnit
- Brugsvejledning

Tilbehør:

- Sidefoldeposer, best.nr. 1.330.995.000
- Flaske skæreblok-specialolie (250 ml) best.nr. 1.235.997.403

8 Tekniske data

Skærtype	Strimmelskæring		Partikelskæring	
Snitstørrelse (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15
Sikkerhedstrin DIN 32757 – 1	2	2	3	4
Skæreeffekt (ark), DIN A4	70 g/m ²	28 - 30	22 - 24	17 - 19
	80 g/m ²	25 - 27	19 - 21	14 - 16
Vægt	25,5 kg		27 kg	
Skærehastighed	65 mm/s			
Indføringsbredde	310 mm			
Tilslutning	230 V, 50 Hz		100 V, 50/60 Hz – 115 V, 60 Hz	
Strømforbrug ved maks. antal ark	500 W		580 W	
Mål B x D x H (mm)	497 x 398 x 793			
Materialebeholderens volumen	82 l			
Støjemission (i tomgang/under belastning)	56 dB(A) / 59 - 63 dB(A)			

EG-konformitetserklæring

Maskindirektiv 98 / 37 / EF
 EMC-direktiv 89 / 336 / EØF
 Lavspændingsdirektiv 73 / 23 / EØF

Producenten **HSM GmbH + Co. KG**, Bahnhofstrasse 115, D-88682 Salem erklærer hermed, at makulatoren **SECURIO B32** opfylder ovennævnte EF-direktiver inkl. alle relevante ændringer.

Anvendte normer og tekniske specifikationer:

- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 294:1992
- EN 61000-4-4:1995 + A1:2001 + A2:2001
- EN 61000-4-5:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-6:1996 + A1:2001
- EN 61000-4-11:1994 + A1:2001
- EN 60950-1:2006

Salem, 02.01.2007



Rolf Gasteier - teknisk leder

En kontrol af maskintypens overensstemmelse med kravene i EF-direktivet for maskiner blev foretaget af Fachausschuss Verwaltung, Prüf- und Zertifizierungsstelle, c/o Verwaltungs-Berufsgenossenschaft, Deelbögenkamp 4, D-22297 Hamburg. Denne kontrolinstans er ansvarlig i henhold til bilag V i EF-maskindirektivet.

1 Ändamålsenlig användning, garanti

Dokumentförstöraren är endast avsedd för papper. Beroende på skärstorlek kan den även användas för små mängder av följande material:

Skärstorlek (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Kreditkort	•	•	•	•
CD-skivor	•	•		

Det robusta skärverket skadas inte av häftklammer eller gem.

Dokumentförstöraren har 2 års garanti. Dessutom lämnar vi 10 års garanti på knivvalsarna av helstål. Garantin gäller inte för slitage, skador p.g.a. felaktig användning eller obehörigt ingrepp.

2 Säkerhetsanvisningar

- Läs igenom bruksanvisningen innan dokumentförstöraren används för första gången. Spara bruksanvisningen för senare bruk.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar på dokumentförstöraren.



Risk för skador!

Stick aldrig in handen i inmatningsöppningen för papper.



Risk för skador – indragning!

Var försiktigt med långt hår, vida klädesplagg, slipsar, halsdukar, hals- och armband etc. – risk för indragning i inmatningsöppningen. Mata inte in något material som kan bilda slingor, t.ex. band, snören, mjuk plastfolie.

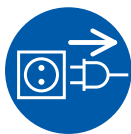


Risk för skador – splitter!

CD-skivor får endast matas in genom öppningen på säkerhetsdelen.



Ställ dokumentförstöraren utom räckhåll för barn. Dokumentförstöraren ska endast användas under uppsikt.



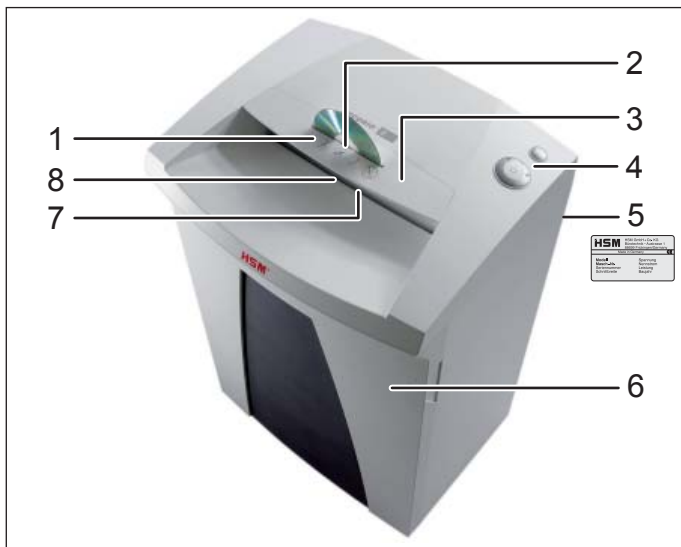
Om dokumentförstöraren uppvisar skador eller inte fungerar riktigt resp. om den ska flyttas eller rengöras: stäng av den och dra ut nätkontakten.



Servicearbeten får endast utföras av HSM kundtjänst eller servicetekniker från våra auktoriserade partner.

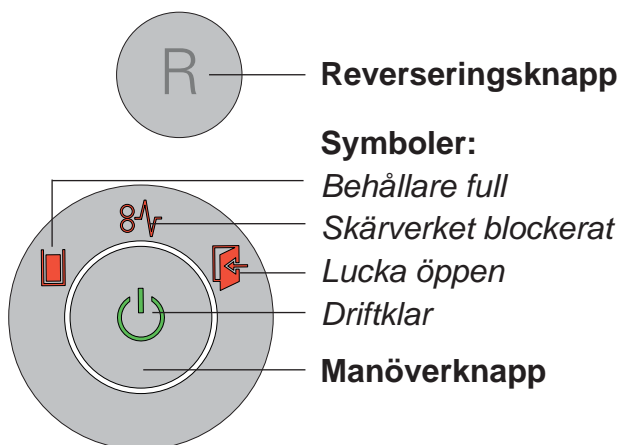
- Se till att nätkontakten är lätt åtkomlig.
- Kontrollera att strömnätets spänning och frekvens stämmer överens med uppgifterna på typskylten innan nätkontakten ansluts.
- Dokumentförstöraren får inte ställas upp i närheten av värmeelement eller andra värmekällor. Luftspringorna får inte täckas över, dokumentförstörarens avstånd till väggen eller till möbler måste vara minst 5 cm.
- Se till att det inte kommer in vätska i dokumentförstöraren.

3 Översikt



- 1 Säkerhetsanvisningar
- 2 Inmatningsöppning för CD-skivor
- 3 Säkerhetsdel / splitterskydd
- 4 Manöver- och displayenhet
- 5 Typskylt
- 6 Lucka
- 7 Inmatningsöppning för papper och kreditkort
- 8 Fotocell

Manöver- och displayelement



Symboler:

- Behållare full
- Skärverket blockerat
- Lucka öppen
- Driftklar
- Manöverknapp

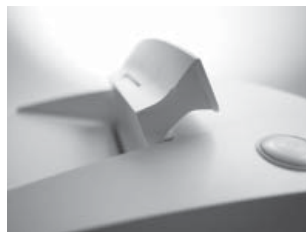
4 Handhavande

Tillslagning av dokumentförstöraren

- Tryck på manöverknappen.
- Symbolen "driftklar" lyser.

Förstöra papper

- När papperet matas in startar fotocellen skärverket automatiskt.
- 2 sekunder efter det att fotocellen i inmatningsöppningen för papper blivit fri igen stängs skärverket av automatiskt och dokumentförstöraren kopplar över till standby.



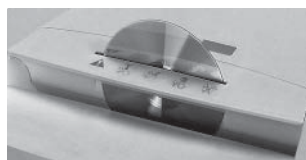
Märk:

Om större pappersmängder ska förstöras kan säkerhetsdelen fällas upp. Då blir det lättare att komma åt inmatningsöppningen.

Förstöra CD-skivor

(skärstorlek 3,9 mm, 5,8 mm)

- Ställ in dokumentförstöraren på kontinuerlig körning: tryck 4 sekunder på manöverknappen.



- Mata endast in materialet genom inkastöppningen på säkerhetsdelen (splitterskydd).

- Stäng av kontinuerlig körning: tryck på manöverknappen.



Märk:

För sortering av det strimlade materialet kan den medföljande CD-säcken användas.

Förstöra kreditkort

Vid skärstorlek 3,9 mm och 5,8 mm matas korten in genom CD-öppningen. På andra maskiner matas de in genom pappersöppningen.

Frånslagning av dokumentförstöraren

- Tryck på manöverknappen.
- Symbolen "driftklar" slocknar.

Ytterligare funktionslägen:• **Snabbläge 10 s**

Användning: för folie, kreditkort och små pappersbitar

Funktion: skärverket går i 10 sekunder och stängs sedan av automatiskt.

Start: tryck 2 sekunder på manöverknappen.

Avbryta i förtid: tryck på manöverknappen.

• **Kontinuerlig körning**

Användning: förstöring av CD-skivor och större pappers- och foliemängder

Funktion: skärverket går oavbrutet.

Om det går 2 minuter utan att något material matas in stängs skärverket av och dokumentförstöraren kopplar över till standby.

Start: tryck 4 sekunder på manöverknappen.

Avbryta i förtid: tryck på manöverknappen.

• **Viloläge (Sleep-down)**

Funktion: 2 minuter efter den sista pappersinmatningen stängs alla onödiga förbrukare av automatiskt.

Symbolen "driftklar" blinkar regelbundet.




När papperet matas in startar dokumentförstöraren automatiskt.

• **Automatisk avstängning**

Funktion: om dokumentförstöraren står oanvänd i 4 timmar stängs den av helt och förbrukar alltså ingen ström längre (på nätter, helger).

Återstart: tryck på manöverknappen.

5 Åtgärder vid störningar

Symbol	Störning	Åtgärd
	Pappersstopp	<p>För mycket papper har matats in på en gång.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Skärverket går "baklänges" några sekunder och skjuter ut papperet. • Tryck vid behov på reverseringsknappen "R" för att ta bort pappersstapeln. • Ta bort halva pappersstapeln. • Mata in pappersarken efter varandra. <p>Märk: Den här symbolen tänds också om motorn överbelastas. Låt då dokumentförstöraren svalna 20 minuter innan den startas igen.</p>
	Behållaren full	<ul style="list-style-type: none"> • Töm behållaren. <p>Märk: Om reverseringsknappen trycks in innan luckan öppnas dras en del av materialet in i skärverket igen.</p>
	Lucka öppen	<ul style="list-style-type: none"> • Stäng frontluckan.

6 Rengöring och underhåll

Stäng av dokumentförstöraren, drag ut nätkontakten. Använd endast en mjuk trasa och mild tvålatten för rengöringen. Det får inte komma in vatten i apparaten.

Kontrollera dörrbrytarens funktion



Varning!

Om du fastställer avvikelser från följande funktionsförlopp: stäng av dokumentförstöraren, dra ut nätkontakten och kontakta kundtjänst.

- Stick in nätkontakten och slå på dokumentförstöraren.
- Mata in ett pappersark och öppna framdörren samtidigt som arket matas in.
 - Skärverket måste genast stanna och symbolen "dörr öppen" måste lysa.
- Stäng dörren.
- Skärverket får inte starta igen.
- Dra ut pappersarket ur inmatningsöppningen. Fotocellen måste vara fri.
- Stäng av maskinen och slå på den igen.
- När papperet matas in startar skärverket.



Smörj skärverket med olja om skärkapaciteten minskar, vid oljud, eller efter varje tömning av behållaren (endast partiklar):

- Spruta in specialolja för skärblock genom inmatningsöppningen; spruta över hela inmatningsöppningens bredd.
- Låt skärverket gå i snabbläge utan att mata in något papper.
 - Pappersdamm och partiklar lossnar.

Märk:

Smörjning av skärverket med olja förbättrar skärkapaciteten även på apparater som skär strimlor.

7 Leveransomfång

- Dokumentförstörare förpackad i kartong, klar för anslutning
- 5 st sidoveckade säckar
- 1 CD-säck för maskiner med skärstorlek 3,9 och 5,8 mm
- En flaska specialolja för skärblocket I 50 ml (Nedskärning till partiklar)
- Bruksanvisning

Tillbehör:

- Sidoveckade säckar
Beställnr. 1.330.995.000
- Flaska specialolja för skärblocket I (250 ml)
Beställnr. 1.235.997.403

8 Tekniska data

Fördelningssätt	Strimlor		Partiklar	
Skärstorlek (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15
Säkerhetsnivå DIN 32757 – 1	2	2	3	4
Skärkapacitet (ark), DIN A4	70 g/m ²	28 - 30	22 - 24	17 - 19
	80 g/m ²	25 - 27	19 - 21	14 - 16
Vikt	25,5 kg		27 kg	
Skärhastighet	65 mm/s			
Inmatningsbredd	310 mm			
Anslutning	230 V, 50 Hz		100 V, 50/60 Hz – 115 V, 60 Hz	
Effektbehov vid max. arkantal	500 W		580 W	
Mått B x D x H (mm)	497 x 398 x 793			
Behållarens volym	82 l			
Ljudnivå (tomgång/last)	56 dB(A) / 59 - 63 dB(A)			

EG-försäkring om överensstämmelse

Maskindirektiv 98 / 37 / EG

EMC-direktiv 89 / 336 / EEG

Lågspänningsdirektiv 73 / 23 / EEG

Tillverkaren **HSM GmbH + Co. KG**, Bahnhofstrasse 115, D-88682 Salem deklarerar härmed att dokumentförstörare modell **SECURIO B32** överensstämmer med ovan nämnda direktiv inklusive alla relevanta ändringar.

Tillämpade standarder och tekniska specifikationer:

- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 294:1992
- EN 61000-4-4:1995 + A1:2001 + A2:2001
- EN 61000-4-5:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-6:1996 + A1:2001
- EN 61000-4-11:1994 + A1:2001
- EN 60950-1:2006

Salem, 02.01.2007



Rolf Gasteier - Teknisk chef

Provning av maskintypens överensstämmelse med kraven i EG-direktivet för maskiner har utförts av fackutskottet Verwaltung, Prüf- und Zertifizierungsstelle, c/o Verwaltungs-Berufsgenossenschaft, Deelbögenkamp 4, D-22297 Hamburg. Denna provningsenhet är ansvarig i enlighet med bilaga V i EG-direktivet för maskiner.

1 Tarkoituksenmukainen käyttö, tuotevastuu

Paperisilppuri on tarkoitettu yksinomaan paperin tuhoamiseen. Leikkaustapaa vastaavasti laitteella voidaan tuhota myös pieniä määriä seuraavia materiaaleja:

Silpun koko (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Luottokortit	•	•	•	•
CD-levyt	•	•		

Laitteen luja koneisto sietää niittejä ja paperiliitimiä.

Paperisilppurin tuotevastuu-aika on 2 vuotta. Sen lisäksi takaamme 10-vuotisen takuun kokoteräs-teräakseleille. Kulumat, vauriot, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä tai ulko-
puolisen toiminnasta eivät kuulu tuotevastuun eikä takuun piiriin.

2 Turvaohjeita

- Lue käyttöohje ennen paperisilppurin käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.
- Noudata kaikkia paperisilppuriin kiinnitettyjä turvaohjeita.



Loukkaantumisvaara!

Älä kosketa paperinsyöttöaukon rakoa.

Loukkaantumisvaara sisäänvedosta!

Älä päästä hiuksia, löysiä vaatteita, kravatteja, huiveja, kaula- tai ranneketjuja tms. syöttöaukon lähelle. Älä silppua mitään materiaalia, jolla on taipumus muodostaa silmukoita, esim. hihnoja, naruja, kalvoja jne.

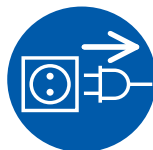


Loukkaantumisvaara sirpaleista!

Syötä CD-levyt ainoastaan turvaelementissä olevan raon läpi.



Paperisilppuria ei saa asettaa lasten ulottuville. Käyttäjän on oltava paikalla paperisilppurin käydessä.



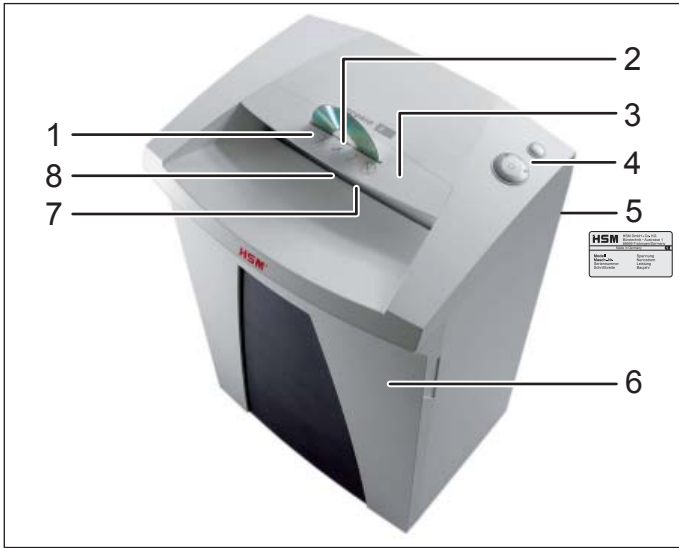
Katkaise paperisilppurista virta, jos siinä on vaurioita tai jos se toimii epäasianmukaisesti, sekä kun vaihdat sen paikkaa tai puhdistat sitä, irrota verkkopistoke.



Huoltotöitä saa suorittaa ainoastaan HSM-asiakaspalvelu ja sopimuskuppaneidemme huolto-
teknikot.

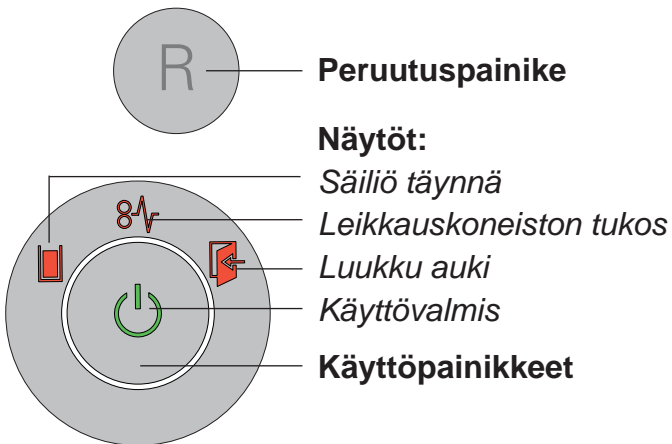
- Huomioi, että verkkopistokkeeseen pääsee helposti käsiksi.
- Tarkasta ennen verkkopistokkeen paikalleen asettamista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilven tietoja.
- Vältä nesteiden joutumista paperisilppuriin.
- Paperisilppuria ei saa asettaa lämmittimen tai minkäänlaisen lämmönlähteen lähelle.
- Tuuletusrakoja ei saa peittää. Rakojen ja seinän tai huonekalujen välissä täytyy olla vähintään 5 cm:n väli.

3 Yleiskatsaus



- 1 Turvaohjeita
- 2 Syöttöaukko levykkeitä ja CD-levyjä varten
- 3 Suojaelementti/silppusuoja
- 4 Käyttö- ja näyttöyksikkö
- 5 Tyyppikilpi
- 6 Luukku
- 7 Syöttöaukko paperia ja luottokortteja varten
- 8 Valokenno

Käyttö- ja näyttölaitteet



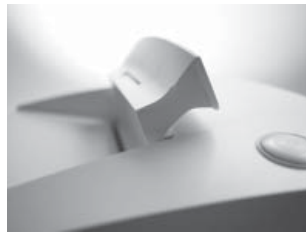
4 Käyttö

Paperisilppurin käynnistys

- Paina käyttöpainiketta.
- Näyttö "käyttövalmis" palaa.

Paperin silppuaminen

- Syötettäessä paperia leikkauskoneiston valokenno käynnistää koneen automaattisesti.
- 2 s sen jälkeen, kun valokenno paperinsyöttöaukossa on jälleen vapaa, kytkeytyy leikkauskoneisto automaattisesti pois ja paperisilppuri palaa käyttövalmiuteen.



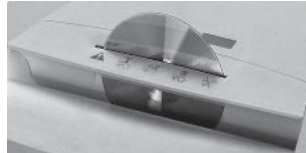
Vihje:

Suurien paperimäärien tuhoamiseen voit taittaa turvaelementin ylös. Siten syöttöaukkoon pääsee paremmin käsiksi.

CD-levyjen silppuaminen

(leikkauskoossa 3,9 mm, 5,8 mm)

- Kytke paperisilppuri jatkuvaan käyttöön:
Paina käyttöpainiketta 4 sekuntia.



- Ohjaa materiaali ainoastaan suojaelementin syöttöaukon läpi (sirpalesuoja).

- Kytke jatkuva käyttö pois päältä:
Paina käyttöpainiketta.



Vihje:

Tuhotun materiaalin lajittelua varten voit käyttää mukana toimitettua CD-säkkiä.

Luottokorttien tuhoaminen

Silppukoossa 3,9 mm ja 5,8 mm ohjaa kortit CD-raon läpi. Muilla koneilla syötä ne paperisyöttöön.

Paperisilppurin virran katkaisu

- Paina käyttöpainiketta.
- Näyttö "käyttövalmis" sammuu.

Muita toimintotiloja:

- **Lyhytaikatila 10 s**

Käyttö: Kalvojen, luottokorttien ja pienten paperinpalojen silppuamiseen

Toiminto: Leikkauskoneisto toimii 10 sekuntia ja virta katkeaa sen jälkeen automaattisesti.

Käynnistys: Paina käyttöpainiketta 2 sekuntia.

Ennenaikainen keskeytys: Paina käyttöpainiketta.

- **Jatkuva tila**

Käyttö: CD-levyjen ja suurien paperi- ja kalvomäärien silppuamiseen

Toiminto: Leikkauskoneisto toimii jatkuvasti. Jos 2 minuuttiin ei syötetä materiaalia, leikkauskoneisto kytkeytyy pois ja paperisilppuri menee käyttövalmiuteen.

Käynnistys: Paina käyttöpainiketta 4 sekuntia.

Ennenaikainen keskeytys: Paina käyttöpainiketta.

- **Valmiustila (Sleep-down)**

Toiminto: 2 minuuttia viimeisen paperinsyötön jälkeen kaikki tarpeettomat laitteet kytetään automaattisesti pois.

Näyttö ”käyttövalmis” vilkkuu säännöllisin välein.




Kun syötät paperia, paperisilppuri käynnistyy itsestään.

- **Automaattinen virran katkaisu**

Toiminto: Jos paperisilppuria ei käytetä 4 tuntiin, se katkaisee virran kokonaan, eikä siten vie enää virtaa (yön yli, viikonloppuna).

Käyttöönotto uudelleen: Paina käyttöpainiketta.

5 Häiriöiden poisto

Näyttö	Häiriö	Häiriöiden poisto
	Paperitukos	Laitteeseen on syötetty kerralla liikaa paperia. <ul style="list-style-type: none"> ➤ Leikkauskoneisto kulkee jonkin aikaa takaperin ja työntää paperia ulos. • Paina tarvittaessa vielä ”R”-peruutuspainiketta poistaaksesi paperitukoksen. • Puolita paperinippu. • Syötä paperia vähitellen. <p>Vihje: Tämä ilmaisin palaa myös, kun moottoria ylikuormitetaan. Tässä tapauksessa anna paperisilppurin jäähtyä 20 minuuttia, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.</p>
	Silppusäiliö täynnä	<ul style="list-style-type: none"> • Tyhjennä silppusäiliö. <p>Vihje: Jos painat ennen oven avaamista peruutuspainiketta lyhyesti, osa silppua vedetään takaisin leikkauskoneistoon.</p>
	Luukku auki	<ul style="list-style-type: none"> • Sulje etuluukku.

6 Puhdistus ja huolto

Kytke paperikirjasilppuri pois päältä, irrota verkkopistoke. Puhdistuksen saa suorittaa vain puhtaalla liinalla ja miedolla saippualliuoksella. Laitteeseen ei saa joutua vettä.

Tarkasta ovikytkimen toiminto:



Varoitus!

Jos huomaat poikkeamia seuraavassa toiminnon kulussa, sammuta paperisilppuri, irrota verkkopistoke ja ota yhteyttä asiakaspalveluun.

- Työnnä verkkopistoke seinään ja kytke paperisilppuri päälle.
- Ohjaa pala paperia kohti ja avaa etuovi, kun palaa vedetään sisään.
- Leikkauslaitteiston tulee sammua heti ja ilmaisimen "Ovi auki" palaa.
- Sulje ovi.
- Leikkauslaitteiston ei saa vielä käynnistyä.
- Vedä paperi pois syöttöaukosta. Valokennon tulee olla vapaa.
- Kytke koneen virta pois ja uudelleen päälle.
- Leikkauslaitteisto käynnistyy kun syötät paperia.



Voitele leikkauslaitteisto, kun leikkausteho heikkenee, kuulet ylimääräistä melua ja aina kun silppusäiliö tyhjennettiin (lyhyt sillpu):

- Ruiskuta leikkauslohko-erikoisöljyä paperinsyöttöaukon kautta koko leveydelle.
- Anna leikkuulaitteiston käydä lyhytaikaillassa ilman paperinsyöttöä.
- Paperipöly ja muut hiukkaset poistuvat.

Vihje:

Leikkauskoneiston öljyminen parantaa leikkaustehoa myös suikaleikkauksessa.

7 Toimituksen sisältö

- Paperinsilppuri lütäntä-valmiina laatikoon pakattuna
- 5 laskopussia
- 1 CD-säkki koneille silppukoolla 3,9 ja 5,8 mm
- 1 pullo erikoisvoiteluöljyä 50 ml (lyhyt sillpu)
- Käyttöohje

Lisätarvikkeet:

- Laskopussia, Tilausnro 1.330.995.000
- Pullo erikoisvoiteluöljyä (250 ml) Tilausnro 1.235.997.403

8 Tekniset tiedot

Leikkaustapa	Suikaleveys		Silppuleikkaus	
Leikkauskoko (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15
Turvataso DIN 32757 – 1	2	2	3	4
Leikkausteho (arkki), DIN A4	70 g/m ² 80 g/m ²	28 - 30 25 - 27	22 - 24 19 - 21	17 - 19 14 - 16
Paino	25,5 kg		27 kg	
Leikkausnopeus	65 mm/s			
Syöttöleveys	310 mm			
Liitäntä	230 V, 50 Hz		100 V, 50/60 Hz – 115 V, 60 Hz	
Ottoteho maks. arkkimäärällä	500 W		580 W	
Mitat L x S x K (mm)	497 x 398 x 793			
Silppusäiliön tilavuus	82 l			
Melupäästö (tyhjäkäynnillä/kuorman kanssa)	56 dB(A) / 59 - 63 dB(A)			

EU Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Konedirektiivi 98 / 37 / EEC

Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva

direktiivi 89 / 336 / EEC

Pienjännitedirektiivi 73 / 23 / EEC

Valmistaja **HSM GmbH + Co. KG**, Bahnhofstrasse 115, D-88682 Salem, vakuuttaa tässä, että kuvatut paperinsilppurit **SECURIO B32** vastaavat edellä mainittuja direktiivejä, mukaan lukien kaikki asianmukaiset muutokset.

Sovelletut standardit ja tekniset spesifikaatiot:

- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 294:1992
- EN 61000-4-4:1995 + A1:2001 + A2:2001
- EN 61000-4-5:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-6:1996 + A1:2001
- EN 61000-4-11:1994 + A1:2001
- EN 60950-1:2006

Salem, 02.01.2007



Rolf Gasteier - Tekninen johta

Konetyypin EU-konedirektiivin vaatimustenmukaisuuden tarkasti hallinto, tarkastus-sertifiointitoimiston ammattilau-takunta, c/o Verwaltungs-Berufsgenossenschaft, Deelbögenkamp 4, D-22297 Hamburg. Tämä tarkastustoimisto on vastaava elin EY-konedirektiivin liitteen V mukaan.

1 Tiltent bruk, garanti

Makuleringsmaskinen er utelukkende beregnet på makulering av papir. Avhengig av skjæremåte kan også små mengder av følgende materialer makuleres:

Skjærebredde (mm)	3,9	5,8	1,9x15	4,5x30
Kredittkort	•	•	•	•
CD-er	•	•		

Det robuste skjæreapparatet er ufølsomt overfor stifter og binderser.

Garantitiden for makuleringsmaskinen er på 2 år. I tillegg tilbyr vi 10 års garanti på knivvalsene av støpestål. Slitasje, skader på grunn av utilsiktet bruk samt inngrep fra tredje part omfattes ikke av garantien.

2 Sikkerhetsinstruksjoner

- Les bruksanvisningen før du tar i bruk makuleringsmaskinen, og oppbevar den for senere bruk.
- Ta hensyn til sikkerhetsinstruksene som er plassert på makuleringsmaskinen!



Fare for personskader!

Grip aldri inn i sprekken på papirinnmatingsåpningen.



Fare for personskader på grunn av oppfanging!

Ikke beveg langt hår, løst antrekk, slips, sjal, hals- og armbånd etc. inn i området rundt papirinnmatingsåpningen. Ikke makuler noe materiale som har lett for å danne løkker, som f.eks. bånd, snorer, plastfolie.

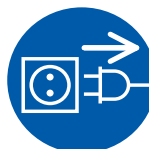


Fare for personskader på grunn av splinter!

Mat inn CD-plater kun gjennom sporet i sikkerhetselementet.



Still makuleringsmaskinen utenfor rekkevidde for barn. La maskinen kjøre kun i nærvær av en operatør.



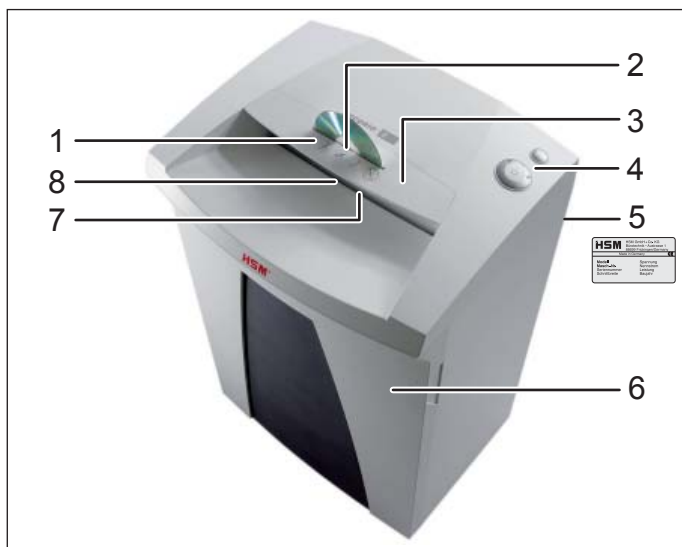
Slå av makuleringsmaskinen og trekk ut kontakten ved skader eller feilfunksjon samt før flytting eller rengjøring.



Servicearbeider må bare utføres av HSM-kundeservice og våre kontraktpartneres serviceteknikere.

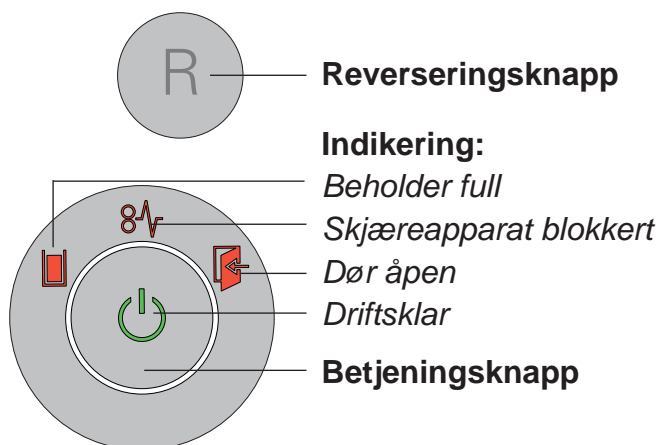
- Forsikre deg om at nettstøpselet er lett tilgjengelig
- Kontroller at spenning og frekvens på ditt strømnett stemmer overens med spesifikasjonene på typeskiltet før du setter i nettstøpselet.
- Makuleringsmaskinen må ikke stilles opp i nærheten av en radiator eller andre varmekilder. Ventilasjonsåpningene må være fri og inneha en avstand på min. 5 cm. fra veggen eller til møbler.
- Pass på at ingen væsker havner i makuleringsmaskinen.

3 Oversikt



- 1 Sikkerhetsinstrukser
- 2 Mateåpning for CD-er
- 3 Sikkerhetselement / splintbeskyttelse
- 4 Betjenings- og indikeringsenhet
- 5 Merkeskilt
- 6 Dør
- 7 Tilførselsåpning for papir og kredittkort
- 8 Lysport

Betjenings- og indikeringselementer



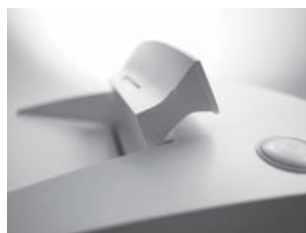
4 Betjening

Slå på makuleringsmaskinen

- Trykk på betjeningsknappen.
- Indikeringen "Driftsklar" lyser.

Makulere papir

- Lysporten starter skjæreapparatet automatisk når det tilføres papir.
- Ca. 2 s etter at papirtilførselsåpningen er fri, kobles makuleringsmaskinen automatisk ut igjen og er klar til bruk.



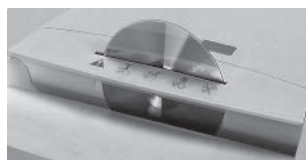
Merk:

For å makulere store papirmengder kan du slå opp sikkerhetselementet. Dermed blir tilførselsåpningen lettere tilgjengelig.

Makulering av CD-er

(kun i skjærestørrelsene 3,9 mm, 5,8 mm)

- Sett makuleringsmaskinen i permanent-modus: Trykk på betjeningsknappen i 4 sekunder.



• Mat inn CD-plater kun gjennom sporet i sikkerhetselementet. Dette beskytter deg mot splinter.

- Slå av permanent-modus: Trykk på betjeningsknappen.



Merk:

For å skille det makulerte materialet, kan du sette inn CD-sekken som følger med.

Makulere kredittkort

Ved skjærestørrelse 3,9 mm og 5,8 mm mater du kortene inn gjennom CD-sporet. På andre maskiner mater du dem inn i papirtilførselen.

Slå av makuleringsmaskinen

- Trykk på betjeningsknappen.
- Indikeringen "Driftsklar" slukker.

Andre funksjonsmoduser:

- **Korttids-modus 10 s**

Bruk: Makulering av folier, kredittkort og små papirstykker

Funksjon: Skjæreapparatet går i 10 s, og slås deretter av automatisk.

Start: Trykk på betjeningsknappen i 2 sekunder.

For tidlig avbrudd: Trykk på betjeningsknappen.

- **Permanent-modus**

Bruk: Makulering av CD-er og større mengder papir og folie

Funksjon: Skjæreapparat går uavbrutt.

Hvis det ikke blir tilført noe materiale på 2 minutter, slås skjæreapparatet av, og makuleringsmaskinen går inn i driftsklar stilling.

Start: Trykk på betjeningsknappen i 4 sekunder.

For tidlig avbrudd: Trykk på betjeningsknappen.

- **Hvilemodus (Sleep-down)**

Funksjon: 2 minutter etter den siste papirinnføringen, blir alle unødvendige forbrukere slått av automatisk.

Indikeringen "Driftsklar" blinker med jevne mellomrom.




Når det mates inn papir, starter makuleringsmaskinen automatisk.

- **Automatisk utkobling**

Funksjon: Hvis makuleringsmaskinen ikke har vært brukt på 4 timer, slås den helt av og bruker dermed ikke strøm (om natten, i helgene).

Igangsetting igjen: Trykk på betjeningsknappen.

5 Feilretting

Indikering	Feil	Utbedring av feil
	Papirstopping	<p>Du har ført inn for mye papir på en gang.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Skjæreapparatet går bakover i noen sekunder og skyver ut papiret. • Trykk eventuelt på Reverseringsknappen "R" for å ta ut papirbunken. • Halver papirbunken. • Før inn arkene etter hverandre. <p>Tips: Denne indikeringen lyser også når motoren er overbelastet. La makuleringsmaskinen i så fall kjøle seg ned i 20 min. før du slår den på på nytt.</p>
	Beholderen for makuleringsmasse full	<ul style="list-style-type: none"> • Tøm beholderen for makuleringsmasse. <p>Tips: Hvis du trykker kort på Reverseringsknappen før du åpner døren, blir en del av destureringsmassen trukket tilbake i skjæreapparatet.</p>
	Dør åpen	<ul style="list-style-type: none"> • Lukk døren.

6 Renhold og stell

Slå av makuleringsmaskinen og tekk ut nettstøpselet. Rengjøring må bare utføres med en myk klut og en mild såpeløsning. Samtidig må det ikke komme vann i apparatet.

Kontroller funksjonen til dørbryteren:



Advarsel!

Hvis du fastslår avvik fra følgende funksjonsforløp, må du slå av makuleringsmaskinen, trekk ut nettstøpslet og informer kundeservice.

- Plugg i nettstøpslet, og slå på makuleringsmaskinen.
- Tilfør et papirark, og åpne frontdøren mens arket trekkes inn.
 - Skjæreapparatet må slås av umiddelbart, og indikeringen "Dør åpen" lyser.
- Lukk døren.
- Skjæreapparatet må ikke starte igjen ennå.
- Trekk papiret ut av tilførselsåpningen. Lysporten må være fri.
- Slå maskinen av og på igjen.
- Skjæreapparatet starter når det tilføres papir.



Olje skjæreapparatet hvis skjæreeffekten blir redusert, ved støyutvikling eller hver gang makuleringsbeholderen tømmes (bare ved partikkelskjæring):

- Sprøyt inn skjæreblokk-spesialolje gjennom papirinnmatingsåpningen i hele sin bredde.
- La skjæreapparatet gå i korttidsmodus uten tilførsel av papir.
 - Papirstøv og partikler løsner.

Merk:

Oljingen av skjæreapparatet øker skjæreeffekten også på apparater med strimmelskjæring.

7 Leveringsomfang

- Makuleringsmaskin pakket i esken klar for tilkobling
- 5 sekker for makuleringsmasse
- 1 CD-sekk for maskiner med skjærebredde 3,9 og 5,8 mm
- 1 flaske skjæreblokk-spesialolje (50 ml) for apparater med partikkelsnitt
- Bruksanvisning

Tilbehør:

- Sekk for makuleringsmasse
best.nr. 1.330.995.000
- Skjæreblokk-spesialolje (250 ml)
best.nr. 1.235.997.403

8 Tekniske data

Skjæremåte	Strimmelskjæring		Partikkelskjæring	
Skjærestørrelse (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15
Sikkerhetsnivå DIN 32757 – 1	2	2	3	4
Skjæreeffekt (blad), DIN A4	70 g/m ²	28 - 30	22 - 24	17 - 19
	80 g/m ²	25 - 27	19 - 21	14 - 16
Vekt	25,5kg		27 kg	
Skjærehastighet	65 mm/s			
Arbeidsbredde	310 mm			
Tilkobling	230 V, 50 Hz		100 V, 50/60 Hz – 115 V, 60 Hz	
Effekt ved maks. antall ark	500 W		580 W	
Dimensjoner B x D x H (mm)	497 x 398 x 793			
Oppsamlingsbeholderens volum	82 l			
Støytopp (tomgang / under last)	56 dB(A) / 59 - 63 dB(A)			

EU-samsvarserklæring

Maskindirektiv 98 / 37 / EU

EMC-direktiv 89 / 336 / EU

Lavspenningsdirektiv 73 / 23 / EU

Produsenten **HSM GmbH + Co. KG**, Bahnhofstraße 115, D-88682 Salem, erklærer herved at makuleringsmaskinene **SECURIO B32** oppfyller ovennevnte EU-direktiver med relevante endringer.

Anvendte normer og tekniske spesifikasjoner:

- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 294:1992
- EN 61000-4-4:1995 + A1:2001 + A2:2001
- EN 61000-4-5:1995 + A1:2001
- EN 61000-4-6:1996 + A1:2001
- EN 61000-4-11:1994 + A1:2001
- EN 60950-1:2006

Salem, 02.01.2007



Rolf Gasteier - teknisk leder

Kontroll av maskintypen med tanke på overensstemmelse med kravene under EU-direktivet for maskiner er utført av Fachausschuss Verwaltung, Prüf- und Zertifizierungsstelle, c/o Verwaltungs-Berufsgenossenschaft, Deelbögenkamp 4, D-22297 Hamburg. Dette testsenteret er ansvarlig senter iht. vedlegg V i EU-maskindirektivet.